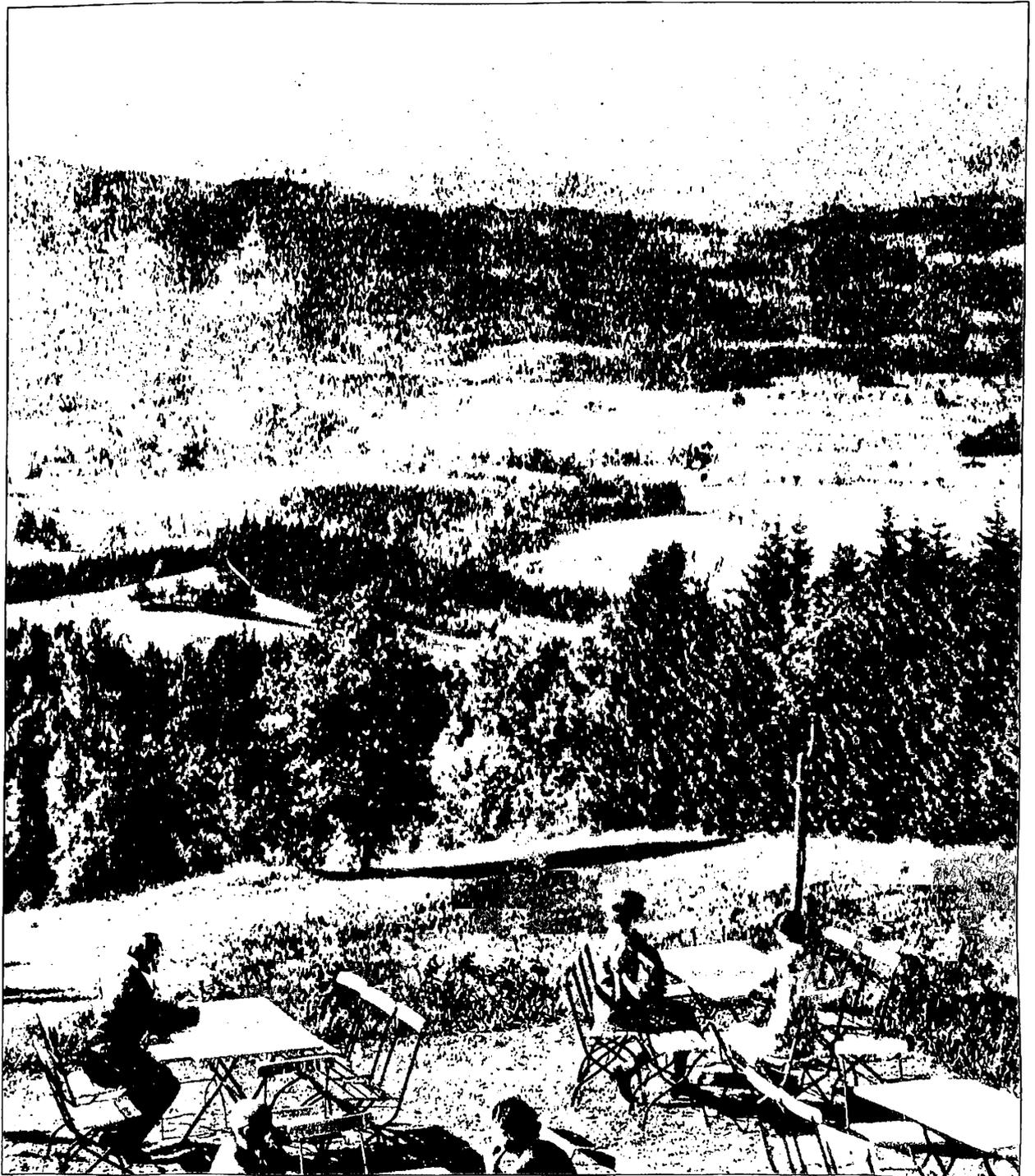
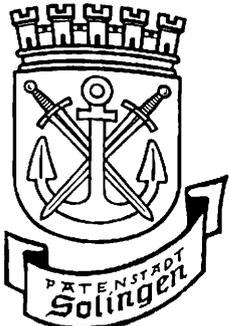


Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatbeauftragten
Herausgeberin und Verlegerin: Christiane Giuliani · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20
Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover



*Sommerausflug zur Rosenbaude bei Ketschdorf a. K.
mit Blick nach dem Riesengebirge*

Aus dem Nachlaß von Harri Rädels (†). Die Rosenbaude gehörte zu Harri Rädels liebsten Ausflugszielen

Das Deutschlandtreffen der Schlesier atmete eine entspannte Atmosphäre

Er erinnerte an das oberschlesische Industriegebiet, das im 19. Jahrhundert zeitweilig als das modernste in Deutschland galt, an entscheidende gesellschaftliche Entwicklungen, die in Schlesien ihren Ursprung hatten, wie die Weberaufstände.

Er erinnerte an Gerhart Hauptmann und sein Werk „Die Weber“ mit dem der Dichter die sozialen Missstände von Arbeitern aufdeckt und ihnen ein unvergängliches Denkmal setzt.

Pawelka erinnerte an weitere große Schlesier wie den Breslauer Ferdinand Lassalle, der als Gründer der Allgemeinen Deutschen Arbeitervereine im Jahr 1862 der Stimme der Arbeiter Gehör verschaffte und damit auch die Sozialdemokratie begründete. Er erinnerte an den Erbauer des Brandenburger Tores, Carl Gotthard Langhans und an den geistigen Reichtum, der 13 schlesische Nobelpreisträger hervorgebracht hat, die wohl größte Zahl in einer deutschen Provinz. Diesen Teil der deutschen Identität gelte es zu bewahren.

Dass es auch nach über 64 Jahren gegenüber deutschem, schlesischen Kulturguts immer noch zur Nichteinhaltung der Nachbarschaftsverträge kommt, machte Pawelka an vielen Beispielen deutlich. So lehne es die polnische Regierung genauso ab, die aus der Stiftung Preußischer Kulturbesitz aus Berlin ausgelagerten 180.000 Exponate zurückzugeben, wie die deutschen Bestände der Universität Breslau.

Es gibt aber auch Eiferer bei uns, die getretete Kulturgüter aus unserer Heimat an die Vertriebenen herausgeben, wodurch die Vertriebenen noch ärmer, ja ihre Vertreibung fortgesetzt würde.

Das Publikum in der voll besetzten Münchener Halle lauschte interessiert den Ausführungen Pawelkas zum Thema Schlesisches Kulturerbe und dankte mit rauschendem Beifall.

Feierlich wurde es bei der anschließenden Schlesierschildverleihung durch Helmut Sauer, MdB a.D. an den apostolischen Protonotar Großdechant Prälat Franz Jung, Visitator für Priester und Gläubige der Grafenschaft Glatz und der Erzdiözese Breslau.

Diese höchste Auszeichnung der Landsmannschaft Schlesien wurde Franz Jung wegen seiner Verdienste für Kirche, Volk und Heimat, verliehen.

Sauer bezeichnete Prälat Jung als einen wahren Brückenbauer, dessen Stützpfeiler auf Ehrlichkeit, Wahrhaftigkeit und den Menschenrechten ruhen, aber als Christ auch auf Verständigung und Versöhnung.

Sauer lobte das Engagement für die deutsch-polnische Verständigung, die Vermittlung im Dialog mit den jetzigen Bewohnern der schlesischen Heimat und die Unterstützung des 1993 in Glatz gegründeten „Deutschen Freundschaftskreises“. „Immer waren und sind Sie darum bemüht,

in Ihren Predigten und Ansprachen Wege des Miteinanders zu suchen und zu gehen, ohne die eigene, heimatliche Identität aufzugeben. Sie sind uns allen ein echtes „Stückl“ Heimat geworden. „Wir beherzigen Ihre Worte und Ihre Forderung: ‚Treu sein, dem Glauben und der Heimat‘“ sagte Sauer bei der Übergabe des Schlesierschildes.

Landespfarrer a.D. Dr. Hans-Ulrich Minke sprach die Laudatio für Pfarrer i.R. Dr. Christian-Erdmann Schott dem für seine wissenschaftliche Arbeit über die schlesische Kirchengeschichte und für den Erhalt des schlesischen Erbes die höchste Auszeichnung der LM, der Schlesierschild verliehen wurde. Diese Ehrung sei für die evangelischen Schlesier ein positives Signal, dass ihre Arbeit in Schlesiernkreisen wahrgenommen wird, und es sei eine hervorragende Anerkennung für das Lebenswerk von Dr. Schott, der mit historischer Forschung der Geschichte Schlesiens, die sein Arbeitsschwerpunkt ist und seiner Frömmigkeit, Schlesien einen Platz in der Zukunft geben möchte“, betonte Minke. Christian-Erdmann Schott arbeite nicht rückwärts gerichtet, sondern zukunftsorientiert. Sobald es politisch möglich war, haben die evangelischen Schlesier Kontakt zur schlesischen Oberlausitz diesseits der Neiße in Gestalt der Schlesienhilfe zum Schlesien jenseits der Neiße den Brückenschlag gesucht.

Der aus Waldenburg angereiste Chor des Deutschen Freundschaftskreises (DFK-Chor Waldenburg) umrahmte musikalisch die festliche Stunde.

Strahlender Sonnenschein empfing die vielen Interessierten Zuhörer, als sie von der Münchener Halle über das Messegelände zur Halle 2 schlenderten, um sich an den vielen Verkaufsständen zu informieren oder mit schlesischen Spezialitäten zu stärken. Schlesische Hausfrauen hatten blecheweise Kuchen gebacken, Trachtenträgerinnen boten ihn im schlesischen Dorf zum Verkauf an. Gleich nebenan zeigten Fahnen-schwenker ihr Können im Rhythmus bekannter Volkslieder. Eine dicht gedrängte Menge belohnte die zum Teil akrobatischen Übungen mit großem Applaus.

In der Zwischenzeit hatten sich auch viele Heimatfreunde an den Tischen der einzelnen Ortschaften eingefunden und es wurden lebhaft Erinnerungen ausgetauscht und Fotos machten die Runde. „Weißt du noch“ und „wie hieß eigentlich...?“ waren häufig gestellte Fragen. Mancher Name wollte einfach nicht mehr einfallen. Hier konnten sich Heimatfreunde untereinander weiterhelfen. Einige Besucher stellten aber auch bedauernd fest, dass sie die einzigen ihres Dorfes waren, die den Weg nach Hannover gefunden hatten. Viele parallel organisierte kleine Ortstreffen oder parallele Reisen von Ortsgruppen in die Heimat, stellen die Organisatoren des Bundesschlesiertreffens vor eine große Herausforderung. Wie können die Vertriebenen öffentlich auf sich, ihre Anliegen und ihre Kultur aufmerksam machen, wenn sie nicht in beeindruckender Zahl an den Treffen teilnehmen? Wie kann ein Schlesiertreffen in zwei Jahren aussehen?

Mit diesen Fragen wollten sich von den Besuchern wenige die fröhlichen Stunden

überschatten lassen. An den Bücher- und Informationsständen wurde über Kultur und Reisen, Baudenkmäler, Chroniken, Landkarten und Kochbücher diskutiert. Für die kleinsten Besucher gab es Rubezahlpuzzle, süße Striezel und immer wieder fröhliche Musik, bevor sich um 17.00 Uhr die große summenden Messehalle leerte – es begann der Heimatabend unter dem Motto „Wir sehnen uns wieder am Oderstrand“, zum ersten Mal geleitet, von Frau Helga Wüst, der neuen Bundeskulturreferentin der LM-Schlesien.

Die evangelischen und katholischen Gottesdienste eröffneten den schlesischen Sonntag. Für die katholischen Schlesier übernahm der päpstliche Botschafter Erzbischof Dr. Jaen-Claude Périsset die Zelebration des Messeopfers und bekundete mit seiner Anwesenheit beim diesjährigen Schlesiertreffen Anerkennung und moralische Unterstützung gegenüber den Vertriebenen Schlesiern. *Wird fortgesetzt*

Christiane Giuliani

Gefährlich oder unbequem (?)!

Vielleicht nicht nur die deutschen Niederschlesier im Jahre 2009

Liebe Menschen aus meinem Heimatkreis Goldberg haben mich in diesem Jahr dazu bewegt, erstmals an einem großen Treffen der im jetzigen Deutschland lebenden Schlesier teilzunehmen. So nahm ich Ende Juni die Reise nach Hannover gerne auf mich und war voller Erwartungen. Diese Versammlung hat mit dem viel beschworenen politischen Schema „Links“ oder „Rechts“ wirklich nichts zu tun gehabt. Dorthin kamen Frauen und Männer, um schlesische Nachbarschaft zu pflegen und durch gemeinsamen Tonfall „Heimatluft“ einzuatmen.

Nach meiner Rückkehr: „Was, du warst in Hannover? Das sind doch...“ und etwas später Stimmen aus Nordrhein-Westfalen: „Schlesien? Ist doch alles gegessen!“

Soweit ist es nach fast zwanzig Jahren in unserem wieder vereinigten Vaterland gekommen, dass den Opfern des Zweiten Weltkrieges respektlos gegenüber getreten werden kann.

Begünstigt durch eine Reihe von Politikern und die Massenmedien werden zu dem Thema „Schlesien als preußische Provinz und nach 1945“ viele Sachverhalte in unverantwortlicher Weise verknüpft. Dieser ist dann auch der Nährboden für oberflächliche Halbwahrheiten und fatale Fehlurteile.

Ich will es nicht hinnehmen, dass historischen Wahrheiten bewusst aus dem Weg gegangen wird. Wenn deutsche Politiker Vertrauen beanspruchen, dann müssen sie vor allem damit aufhören, geschichtliche Vorgänge beliebig zu zerstückeln. Mangelnder Mut zum Klartext – so muss ich ein derartiges Verhalten als Zeitzeuge deklarieren. Taktieren hilft nicht! Obendrein empfehle ich es als Verunglimpfung der nach Kriegsende (1945) verstorbenen Schlesier.

Auf andere Erfahrungen in Hannover will ich in vier Wochen noch einmal eingehen.

Carl Findeis

aus Überschar/Konradsdorf
jetzt in Neudietendorf/Thüringen

**Der Einsendeschluss
für alle Artikel der September-
ausgabe ist Freitag, der
21. August 2009**

Liebe Heimatfreunde,

Wie Sie in der Juliausgabe der GOLDBERGER-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN gelesen haben, musste Renate Boomgaarden-Streich ihr Amt als Heimatkreisvorsitzende aus gesundheitlichen Gründen niederlegen. Sie hat mich gebeten, ihre Arbeit zu übernehmen. Wir haben uns lange überlegt, ob es nicht jüngere Menschen gibt, die diese Aufgabe übernehmen können. Doch da wir nicht vereinsmäßig organisiert sind, ist so etwas sehr schwierig. Ich bitte Sie nun alle, mir Ihr Vertrauen zu schenken.

Mir bleibt nur Renate Boomgaarden-Streich Dank zu sagen, für die über 25 Jahre, die sie dieses Amt innehatte.

Das nächste Heimatkreistreffen in Solingen wird am 15. und 16. Mai 2010 wie in den letzten Jahren in der Gaststätte Meis, Börsenstraße 109, in Solingen-Widdert stattfinden. Ich bitte dieses Datum bei den Terminen für Ortstreffen zu berücksichtigen.

Im September dieses Jahres finden in Nordrhein-Westfalen Kommunalwahlen statt. Der Solinger Oberbürgermeister, Franz Haug, wird nicht wieder kandidieren. Wir können uns nur an dieser Stelle dafür bedanken, dass er die Patenschaft zum Kreis Goldberg-Haynau so wohlwollend begleitet hat.

Mir geht noch ein anderes Datum im Kopf herum. Im Jahr 2011 wird in Goldberg das Jubiläum gefeiert werden: „800 Jahre Magdeburger Stadtrecht“. Goldberg war die erste schlesische Stadt, die dieses Deutsche Stadtrecht verliehen bekam. Mich würde Ihre Meinung interessieren. Sollten wir an diesem Jubiläum aktiv teilnehmen? Bitte schreiben Sie mir Ihre Meinung, ich möchte diese Frage nicht allein entscheiden, ehe ich Kontakte zu dieser Frage in Goldberg aufnehmen kann.

In heimatlicher Verbundenheit grüße ich Sie herzlich.

Ihre **Jutta Graeve-Wölbling**

Königsberger Straße 14
21423 Winsen/Luhe,

Tel. 04171-75801, Fax: 04171-781639

e-mail: jutta.graeve@t-online.de

Schlesischer Kreis-, Städte- und Gemeindetag nicht mehr förderungswürdig?

Der Schlesische Kreis-, Städte- und Gemeindetag (SKSG) ist eine Gemeinschaft schlesischer Heimatkreisvereinigungen in der Bundesrepublik, die sich seit der Wende aktiv um die Verständigung mit Polen bemüht. Die einzelnen Heimatkreisvereinigungen haben viele Kontakte zu ihren ehemaligen Heimatstädten geknüpft, haben Schulpartnerschaften vermittelt und Städtepartnerschaften zwischen ihren Patenstädten und ihren Heimatstädten gefördert. Nach der Vertreibung der ostdeutschen Bevölkerung haben viele Städte in der Bundesrepublik Patenschaften für ostdeutsche Heimatkreise übernommen. Viele Heimatvertriebene haben zwischen westdeutschen Patenstädten und den heute polnischen Heimatstädten zu freundschaftlichen Kontakten angeregt. So etwa Siegburg zu Bunzlau, Köln zu Breslau, Wuppertal zu

Liegnitz, Springe zu Militsch-Trachenberg, um nur einige Städte zu nennen.

Einmal im Jahr führt der SKSG seine Jahrestagung durch, um so den Heimatkreisgemeinschaften Anregungen für ihre grenzüberschreitende Verständigungsarbeit zu geben. Die Jahrestagungen fanden nicht nur in der Bundesrepublik statt, sondern auch in ehemaligen ostdeutschen Städten wie Breslau, Lubowitz oder Kreisau. Gäste der Tagungen sind neben deutschen Referenten auch polnische Bürgermeister, Schulleiter oder Wissenschaftler und Gruppen der Deutschen Freundschaftskreise in Schlesien.

Die Arbeit des SKSG wurde seit vielen Jahren vom Bundesinnenministerium gefördert, wobei die deutschen Teilnehmer ihre Reisekosten selbst tragen, die polnischen Gäste und die Referenten durch die Förderung durch das Bundesinnenministerium zur Tagung kommen konnten.

Die diesjährige Jahrestagung wurde im September 2009 im HAUS SCHLESSEN geplant, der Förderungsantrag im Februar 2009 beim Innenministerium eingereicht, doch nun, sechs Wochen vor dem Veranstaltungstermin, fünf Monate nach Stellung der Förderungsantrages, kam die Absage. Der Antrag wurde abgelehnt, „aufgrund des zu hohen kulturellen Programmanteils“. Das gehöre in den Zuständigkeitsbereich des Bundesbeauftragten für Kultur und Medien.

Im Präsidium des SKSG hat man zwar Verständnis, dass in diesem Jahr keine Förderung aus Geldmangel möglich ist, aber bei dieser Art der Ablehnung empfindet man das Verhalten des Sachbearbeiters Gerd Henneberg einfach als Boykott der Verständigungsarbeit der schlesischen Heimatgruppen und man fragt sich, ob das politisch gewollt ist, denn solange der Antrag auf Förderung beim Bundesinnenministerium läuft, dürfen keine anderen Anträge gestellt werden und keine Referenten-Verpflichtungen erfolgen.

Der SKSG muss nun die Jahrestagung 2009 auf das Frühjahr 2010 verschieben und hoffen, dass Förderungsanträge bei anderen, an deutsch-polnischer Verständigung interessierten Institutionen möglich sind.

Jutta Graeve

Schriftführerin und Pressewartin
des SKSG

Eisenbahnjubiläum Greiffenberg-Liebenthal-Löwenberg-Goldberg steht bevor

Der Baubeginn 1885 der Eisenbahnstrecke Greiffenberg – Liebenthal – Löwenberg – Goldberg jährt sich 2010 zum 125. Mal.

Dieses geschichtliche Ereignis möchte ich mit einem Artikel in schlesischen Heimatzeitungen würdigen. Ich wende mich deshalb an die Leserschaft, insbesondere an frühere Einwohner der Ortschaften mit Anliegerbahnhöfen und -haltestellen, also Greiffenberg, Krummöls, Liebenthal, Ober Schmottseiffen, Mittel Schmottseiffen, Nieder Schmottseiffen, Mois b. L., Löwenberg, Plagwitz, Hartliebsdorf, Neundorf a. G., Hockenau, Pilgramsdorf, Bad Hermsdorf und Goldberg, mit der herzlichen Bitte um ihre freundliche Unterstützung: Wer kann mir zeitweilig Fotos, Ansichtskarten, Zeitungsausschnitte, Fahrpläne, Fahrkarten... zu dieser einst bedeutsamen Sekundärbahnlinie überlassen? Danke!

Werner Guder

Reicker Str. 76c

01237 Dresden

Tel. 03 51 - 2 81 56 16

eMail: werner.guder@gmx.de

Ganz neu –

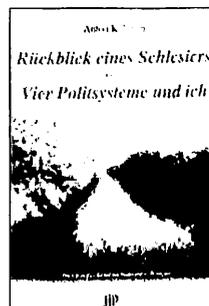
Gondellift in Bad Flinsberg zur Heufuderbaude

Der neu errichtete Lift ist auf das Modernste errichtet. Körperbehinderte können ohne Schwierigkeiten einsteigen. Die Gondel schleicht zum einsteigen ganz langsam, kann aber auch angehalten werden. Es gibt keine Stufen in der Gondel. Jede Gondel faßt 6 bis 8 Personen. Eine Fahrt mit dem schönen Ausblick ist ein wunderbares Erlebnis. Oben angekommen, findet man schöne Wanderwege. Neben der Seilbahn ist eine neu errichtete Skiabfahrts piste. Der Parkplatz ist noch nicht fertiggestellt, somit noch kostenfrei.

Günter Bleul

Sonnenhang 23, 51570 Windeck

RÜCKBLICK EINES SCHLESIERS ODER VIER POLITSYSTEME UND ICH



von **Anton Kubistin**

262 Seiten, s/w-Abb., fest geb., farbiger Umschlag

€ 19,80

zuzügl Porto und Verpack.

Unterhaltsam und teilweise amüsant beschreibt der 1935 in Gleiwitz geborene Autor sein Leben seit Geburt bis ins Rentenalter. In lebendigen Bildern läßt er historische Ereignisse, die sein Leben begleiteten, vor unseren Augen entstehen. A. Kubistin hat vier verschiedene politische Systeme erleben und erleiden müssen, die nicht unterschiedlicher hätten sein können. Das Fazit seines Lebens faßt er wie folgt zusammen: Es darf nie wieder Krieg geben! Leider ist Schlesien nach dem 2. Weltkrieg nach und nach aus der öffentlichen Diskussion verschwunden. Mit seinem Buch will der Autor dem Vergessen entgegenwirken!

Zu beziehen über den Buchversand der **Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten**

Liebe Freunde,

unsere Gesellschaft der Freunde des Goldberger Landes, mit der Hilfe der Stiftung für Deutsch-Polnische Zusammenarbeit, organisiert am 9. Oktober 2009 eine internationale popularwissenschaftliche Tagung „Wolfsberg bei Goldberg in Schlesien - Geologie, Natur, Kulturerbe 50-jähriges Jubiläum des Naturschutzgebietes (Naturpark) Natur 2000“.

Gibt es ehemalige Goldberger, die über den Wolfsberg aus persönlicher Sicht einen Bericht vortragen können? Es würde die Tagung sehr bereichern und noch interessanter machen.

Interessierte melden sich bitte bei

Anna Chrzanowska

Tel. 00 48 - 76 - 878 36 67

oder per E-mail: amch02@interia.pl.

oder bei **Alfred Michler**

Tel. - Nr. 0048 -76 878 -81 37

Ein Sonntagsspaziergang

Geschichten aus meiner Kindheit

von **Margot Saß** geb. Ruppelt

Bei schönem Wetter war es in unserer Familie üblich, einen Sonntagsspaziergang zu unternehmen. Wir, meine Eltern, zwei ältere Geschwister und ich, wohnten in Haynau, wo sich mein Vater als Schlosser- und Elektromeister ein Geschäft aufgebaut hatte.

Im Sommer 1925 war wieder einmal so ein schöner Sonntag, an dem es uns und auch anderen Familien aus der Enge der kleinen Stadt hinauszog ins Grüne. Fast alle Dörfer in der näheren Umgebung hatten ein Gasthaus, in dem man nach der Wanderung einkehren konnte. Das Einkehren war für uns Kinder natürlich ganz besonders wichtig und wir wollten möglichst immer dort hin, wo es eine Schaukel und eine Spielwiese gab. Einige Gartenlokale hatten als Attraktionen sogar eine Voliere oder einen Käfig mit einem kleinen Affen.

Oft war unser Ziel das Gasthaus „Zum Goldenen Stern“ in Petersdorf. Wir nannten es kurzerhand den "Stern". Am Tag zuvor hatte ich mich schon mit meinem Freundinnen beraten, wohin wir unsere Eltern bitten wollten, mit uns zu gehen, damit wir uns dort zum Spielen treffen konnten. Für diesen Sonntag hatten wir uns auf den „Stern“ geeinigt.

Meine Bitte hatte bei den Eltern Erfolg, und so war dann unser Ziel diesmal der „Stern“. Mutter packte selbstgebackenen Kuchen ein, ich bekam mein Sonntagskleid an, mit dem Hinweis, es nicht zu schmutzig zu machen, und wenn Vater dann seinen Spazierstock zur Hand nahm, wusste ich, dass es bald los ging. Manchmal kamen auch meine beiden älteren Geschwister mit, wenn sie nicht eine anderweitige Verabredung hatten.

Auf dem Hinweg gingen wir nicht die direkte Strecke, sondern wanderte noch durch Wiesen oder Wald, bis wir an unser Ziel gelangten. Wenn wir sonntags auf der Landstraße einem Auto begegneten, war das noch eine kleine Sensation, denn es gab noch nicht so viele Autos und auch die Motorräder wurden sonntags kaum zu Spazierfahrten benutzt.

Unterwegs trafen wir oft schon die eine oder andere bekannte Familie. Die Eltern unterhielten sich über Probleme des Alltags und wir Kinder sprangen umher und legten so fast die doppelte Wegstrecke zurück, genau wie es auch meine Enkel heute noch tun. Endlich kamen wir am „Stern“ an. Er war bei uns Kindern deshalb so beliebt, weil er eine Viererschaukel, eine Wippe und einen Vogelkäfig sowie ein Kinderklo hatte. Letzteres fanden wir besonders toll, wenn es auch noch kein WC, sondern nur ein einfaches Plumpsklo im Seitengebäude war.

Wir suchten uns im Kaffeegarten einen passenden Tisch unter schönen alten Bäumen aus, die angenehmen Schatten spendeten. Mutter bestellte dann je nach Größe der Familie eine oder zwei Portionen Kaffee und einen großen Teller für den Ku-

chen. Frau Nerger brachte dann den Kaffee in dicken bauchigen Kannen, auf denen in großen schwarzen Buchstaben die Menge des Inhalts bezeichnet war. Wir Kinder bekamen Kakao, Milch oder bei großer Hitze auch gleich eine Limonade, und wenn unser Bitten Erfolg gehabt hatte, auch ein Stück Erdbeerkuchen mit Sahne oder ein Sahnebaiser.

Überhaupt Frau Nerger, sie war für uns Kinder immer da. Zu ihr konnten wir immer kommen, ob wir nun von einem Kummer erzählen wollten oder sie um etwas baten.

Doch am Tisch hielt es uns nicht lange. Wir Kinder äugten schon während des Essens nach Schaukel oder Wippe, ob sie frei wären, oder wie viele Kinder schon warteten. Manchmal gab es auch Tränen, wenn wir uns um die Plätze zankten. Dann mussten Mütter oder große Geschwister eingreifen und schlichten.

Neben dem Kaffeegarten war auch eine große Wiese, auf der wir spielen konnten. Gern pflückte ich dort Blumen, besonders Wiesenschaukraut (Kresse) oder weiß Kleebumen. Aus letzteren ließen sich schon Kränze bilden, die wir dann stolz auf dem Heimweg um unsere kleinen Köpfe trugen. Vater bekam auch eine Blume ins Knopfloch seiner Jacke gesteckt und Mutter einen kleinen Strauß. War es im Sommer sehr heiß und das Gras recht trocken, gingen wir Kinder mit Begeisterung "Hoppeperdchen". Das waren kleine Grashüpfer. Wir hatten dafür beachtliche Fangtechniken entwickelt. Von Frau Ernst, der Wirtin, erbaten wir uns Zigarrenkisten, um unsere Beute unterbringen zu können. Notfalls tat es auch eine Papiertüte. Haben Sie, lieber Leser, schon einmal versucht, Hoppeperdchen zu zählen? So manches Tierchen ist uns dabei vorzeitig entwischt. Aber letztlich haben wir es doch immer geschafft, die kleinen Hopper zu zählen. Hatten wir dann festgestellt, wer an diesem Sonntag Sieger war, ließen wir die armen Tierchen wieder frei. *Wird fortgesetzt*

DIE NEUEN KALENDER FÜR 2010 SIND DA!



Schlesien



Bildwandkalender:

Schlesien in Farbe 2010

14,95 €

Schlesien S/W 210

14,95 €

Schlesien im Bild 2010

9,95 €

Jahrbuch der Schlesier 2010

9,70 €

Riesengebirgs-Buchkalender 2010

9,70 €

Die Kalender sind zzgl. Porto u. Verp. sofort lieferbar beim Buchversand der **GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**

DON JUAN AUF VIER BEINEN

Wolfgang Görke



164 Seiten
Taschenbuch

€ 12,40

zuzügl Porto
und Verpack.

Durch die Augen seines Vierbeiners „Topsy“ schauen

wir in das Privatleben von Wolfgang Görke, dem guten Geist des Heimattreffens in Solingen. Heitere und zum Teil nachdenkliche, kurze Geschichten nehmen die Leser mit in den nicht immer alltäglichen Alltag der Familie Görke, mit ihren Freuden, Ärgernissen und Erstaunen. Eine heitere, leichte Sommerlektüre für alle Hundefreunde und Liebhaber von Kurzgeschichten.

Zu beziehen über den Buchversand der **Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten**

Aus den Heimatgruppen



Der „heiß“ ersehnte Eiswagen, rechts unten, am Schmiedeturm/Herbertor/Schmuckplatz, war ein Kindertraum

In diesem Café durfte meine Mutter, Gretel Kabel geb. Wiedner, als Kind einmal so viel von der „Sommerpampe“ Eis essen, bis sie vor lauter „Ungeneußigkeit“ einen Hustenanfall bekam

I. Stanneks Conditorei u. Kaffee

Inh. Paul Stannek

Angenehmer Aufenthalt

Erstkl. Konditoreierzeugnisse

Spezialität:

Sommerpampe

Werben Sie für den Bote an der Kabbach.

Mit dieser Anzeige wurde Werbung für die „Sommerpampe“ gemacht
Eingesandt von Uli Kabel, Staudenacker 13 in 76744 Würth

Heimatgruppe Goldberg-Bunzlau in München

Mitglieder und Freunde der Gruppe konnte die Heimatgruppenleiterin Bärbel Simon begrüßen. Auch Rosi und Klaus Klimpe von der Heimatgruppe Grünberg und der Heimatschriftsteller Günther Elze waren gekommen. Wir freuten uns sehr über diese Gäste bei uns im Haus des Deutschen Ostens. Leider waren wieder einige Heimatfreunde durch Krankheit verhindert. Ihnen allen wünschen wir gute Besserung. Die Geburtstagskinder der vergangenen Wochen bekamen kleine Geschenke.

Wir gedachten der Bunzlauerin Frau Randerath und unserem Heimatdichter Erich A. Franz aus Breslau. Beide waren nach langer schwerer Krankheit verstorben.

Von der Warmbrunner Holzschneidenschule habe ich berichtet. Dort wurden Kasperlköpfe und Weihnachtskrippen geschnitzt und die aus Holz geschnitzten Wegweiser im Gebirge erfunden. Dann erzählten wir vom Stiftertreffen in Bad Hersfeld im Juni. Frau Fadinger und Herr Elze waren da. Sie sind in Goldberg in der Schwabe-Priemuth-Stiftung (Gymnasium) gewesen. Ich konnte als Gast beim Stiftertreffen auch dabei sein.

Frau Fadinger las anschließend zwei Geschichten vor und Herr Knappe Mundart-Gedichte. Auch das vom Froschkonzert, die Fortsetzung las ich dann vor, vom Knuddel und vom Knilch:

Zwei Frösche fielen in einen Eimer voll Milch, der eine hieß Knuddel, der andere hieß Knilch. Erst lachten sie und freuten sich, in Milch zu baden, königlich.

Doch bald darauf sie wurden matt, sie wollten raus, die Wand war glatt. Sie wurden schlapp und immer schlapper, und taten bald den letzten Schnapper. Da quakte Knuddel, mit mir ist's aus, da komm ich nimmer raus.

Der Knilch jedoch ein Optimist, er überlegte, was zu tun jetzt ist. Er strampelte und strampelte, bis sich die Milch zu Butter wandelte. Dann sprang er raus, voll Glück und Freude. Und wenn er nicht gestorben ist, dann lebet er noch heute. Strampel solange du lebst auf Erden, bleib Optimist, dann wirst du glücklich werden!

Barbara Simon

Liebe Goldberger Heimatfreunde!

Nun rückt der Termin immer näher. Unser kleines Goldberg Treffen findet am 30. August 2009 ab 10.00 Uhr im Tucherbräu an der Oper in Nürnberg statt. Ich freue mich schon.

Herzliche Grüße

Bärbel Simon
Bummstr. 15
80804 München

Goldberg-Haynauer in Bielefeld

Am Donnerstag, dem 20. August 2009 um 13.00 Uhr, findet unser halbjährlicher Ausflug statt. Wir fahren zum Tierpark Nadermann, Grafhörster Weg 5 in Delbrück. Wir fahren vom Kesselbrink ab. Die Buskosten werden übernommen. Verzeehr und Eintritt gehen auf eigene Rechnung.

Notwendige Absagen und noch zusätzliche Anmeldungen bitte an Herbert Binner, Tel. 0521 - 87 24 63 oder Manfred Hiel-scher, Tel. 05 21 - 88 26 10.

Es grüßt ganz herzlich

Ihre Ursula Geisler

Haynau Berichtigung:

G-HH 59-06, Seite 85

Liebe Haynauer!

Als Fünfzehnjährige mit Zöpfen habt Ihr mich in Friedrichroda natürlich nicht gesehen. Die Unterschriften der beiden Fotos waren verwechselt worden. Der kleine Berg heißt natürlich Gaurisankar, der Bauer Groke schrieb die Michelsdorfer Chronik und ein Meeresauge heißt in polnischer Sprache „Morskie oko“.

Elisabeth Grieger

Haynau gestern und heute

Unter dem Motto „Haynau, gestern und heute“ zeigt der Chojnówer Ehrenbürger Dieter Schroeder in einer Lichtbilderschau auf großer Leinwand mehr als einhundert historische Fotos aus der Zeit vor der Vertreibung aus Haynau und ergänzt diese Fotoschau mit aktuellen Fotos des heutigen Haynau, die er im Jahre 2009 aufgenommen hat.

Die historischen Fotos hat Dieter Schroeder im Juli 2009 im Haynauer Heimatmuseum aus mehreren Fotoalben mit der freundlichen Genehmigung des Museumsdirektors, Jerzej Janus, reproduziert. Einige Fotos hatten ihm deutsche Haynauer bei früheren Treffen zur Verfügung gestellt.

Gezeigt wird die Lichtbilderschau auf dem nächsten Haynauer Treffen vom 15. bis 18. September 2009 in Friedrichroda. Interessenten können auch eine Foto-CD in Friedrichroda oder unter Tel.-Nr. 0 61 03 – 94 62 00 erwerben.

Dieter Schroeder
Erich-Kästner-Str. 35
63329 Egelbach



Der Oberring in den 20-er Jahren

Eingesandt von Gerda-Maria Fröhlich

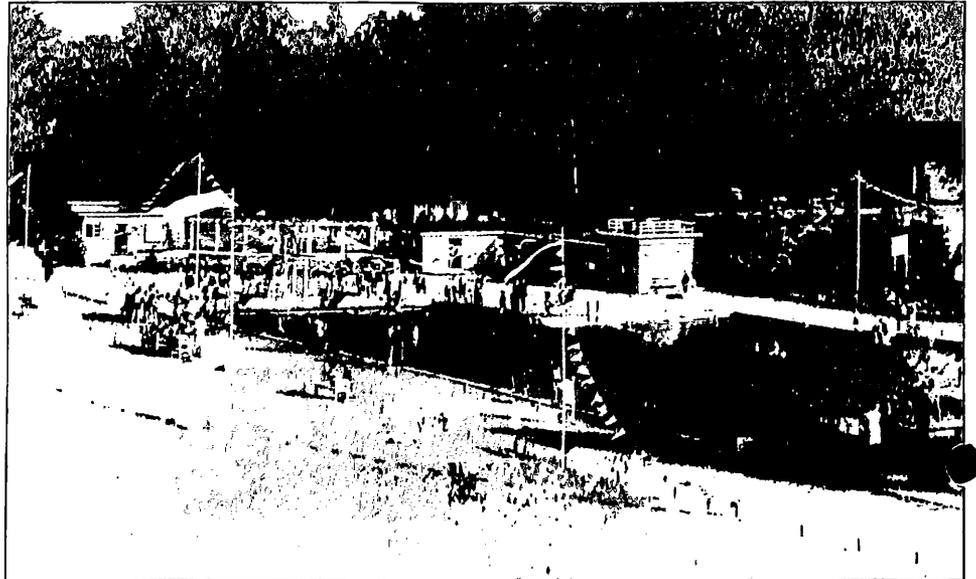
Sommerbilder aus dem alten Schönau



Jutta Graeve und Rosemarie Schlichting haben einen Koffer mit Bildern aus dem Nachlaß von Harri Rädel im Büro der GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN abgegeben. Christiane Giuliani und Dagmar Westphal nahmen die Unterlagen in Empfang. Unser heutiges Titelbild sowie nebenstehende Fotos stammen aus dieser Bildersammlung. Weitere Bilder werden wir in loser Folge vorstellen.

Bei der Einweihung der Badeanstalt ca. 1928 sagte Ernst Bonack, der Vater von Rosemarie Schlichting zu seiner Tochter Ursula: „Spring du ins Wasser. Du kannst schwimmen und notfalls den Bademeister retten. Der kann nämlich nicht schwimmen“. An diese launige Begebenheit erinnerte sich Rosemarie Schlichting.

„In der Aue hat meine Schwester Ursula schwimmen gelernt“, erzählte Rosemarie Schlichting beim Durchblättern der Fotos. Es gab zu der Zeit noch keine Badeanstalt – erst durch die große Arbeitslosigkeit 1928/1929 wurden Sportanlagen gebaut, weil der Stadtrat keine Arbeitslosen in den Arbeitsdienst schicken wollte.



Der Willenberg

war das Titelbild in der GOLDBERGER-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN 59-06.

Beim Schlesiertreffen in Hannover überreichte uns Rosemarie Schlichting, Alter Schulgarten 6 in 21224 Rosengarten, den Serienbrief vom September 2007, von dem bereits verstorbenen Hans Kroker, in dem zu lesen ist:

Wußten Sie:

- das der Wald und die drei Willenberge zum Kühngut in Nieder Röversdorf gehörten?
- der Pächter der Baude vor dem ersten Weltkrieg ein Herr Sadebeck war?
- in den zwanziger Jahren die Baude an eine Familie Schmidt aus Röversdorf verpachtet war? Es gab zu dieser Zeit eine Hauskapelle, welche an den Wochenenden zum Tanz aufspielte.
- danach ein Herr Schmidt aus Berlin die Baude pachtete – bis der uns bekannte Herr Bauch die führte.
- das bis in die dreißiger Jahre in der Burg oberhalb des Hauses eine Jugendherberge mit 12 Betten eingerichtet war?



Ausflug mit herrlicher Aussicht - Blick vom Willenberg auf Schönau mit dem Bober-Katzbachgebirge



Die Willenbergbaude



Blick vom Willenberg nach Falkenhain und dem Probsthainer Spitzberg



Die Aue



Auf dem Weg zum Willenberg bei Schönau a. K.

Alle Bilder stammen aus dem Nachlaß von Harri Rädcl

Adelsdorf

Privaten Gruppenreisen in unsere alte Heimat gehören bald der Vergangenheit an. Einige Organisatoren haben bereits aufgegeben. Mangels Beteiligung ist eine Gruppenfahrt kaum noch möglich. Da wir, die übrig gebliebenen Heimatfreunde, nun doch schon ein beachtliches Alter erreicht haben, ist unser gesundheitliches Befinden oft sehr angekratzt. Dieses hat zur Folge, dass angemeldete Interessenten öfters absagen, im ungünstigsten Fall noch kurz vor der Abreise. Das nervt den Organisator doch erheblich.

Nun steht es mir nicht zu, mangels Interessenten zu klagen. Bei meiner Reise im Juli 2009 waren wir wieder 44 Personen. Diese Personenzahl war mindestens bei jeder Reise. In der ersten Zeit musste ich sogar öfters absagen. Seit 1986 habe ich diese Gruppenfahrten organisiert. In den ersten Jahren habe ich manchmal zwei Fahrten im Jahr in unsere Heimat durchgeführt. 23 Fahrten habe ich mit unseren Heimatfreunden durchgeführt. Drei Fahrten mit unserer Kirchengemeinde, denen ich auch unsere Heimat näher bringen wollte. Eine Fahrt mit dem hiesigen Frauenchor und eine Fahrt mit der Liegnitzer Gruppe aus Hagen. Somit insgesamt 28 Fahrten.

Bei den Fahrten unserer Heimatfreunde habe ich nicht viel Werbung machen müssen, denn durch Mundpropaganda hat sich der Bus gefüllt. Ich hatte immer einen Kernbestand an Mitreisenden, die mir zur Seite standen. Dieser Kernbestand änderte sich im Laufe der Zeit, bedingt durch die verstorbenen Mitreisenden. Von den Verstorbenen waren Personen dabei, die 18 mal mitgefahren waren. Bei der diesjährigen Fahrt war eine Person das 20. Mal dabei. Wenn ich meine Listen durchblättere, dann werde ich immer sehr traurig. Von den vielen Mitreisenden in all den Jahren sind wohl an die hundert Personen verstorben. Mit Einigen hatte ich ein inniges Verhältnis, die waren mir an das Herz gewachsen. Auch bei der letzten Fahrt waren wieder Personen, die aus gesundheitlichen Gründen nicht mitfahren konnten, ich könnte weinen. Auch unsere Gruppe war während der Fahrt in Gedanken bei ihnen.

Ich möchte und ich muss hier auf diesem Weg meiner Gruppe nochmals herzlich danken. Habe ich doch bei den ersten Rei-

sen den Wunsch geäußert, dass man sich bei der Reise etwas familiär verhalten sollte, so brauchte ich das schon bald nicht mehr erwähnen. Es hat kein Mensch im Bus geraucht, wo Hilfe angebracht war, war immer jemand zur Stelle. Einer war für den anderen da. Mit größeren Problemen wurde ich nie belastet, alles wurde intern geregelt. Es war immer eine Freude und ein Vergnügen, mit dieser Gruppe zu reisen. Es hat mir viel gebracht und ich habe das ganze Jahr davon gezehrt.

Dass ich so lange durchgehalten habe, erstaunt mich selbst. Aber der Spaß, den wir bei jeder Reise hatten und das gemeinsame Singen hält eine Gruppe zusammen. Somit hat ein Jeder dazu beigetragen, dass am Schluss der Reise alle einen zufriedenen Eindruck hinterließen. Ich möchte hiermit noch einmal danken für euer Verständnis, Einsehen und die Mitarbeit. Danke! Diesen Dank betrachtet bitte als vorrangig dieses Berichtes.

Wenn von all meinen Reisen kaum berichtet wurde, liegt es wohl daran, dass keiner in der Lage war und ich habe auch niemanden angesprochen, selbst einen Bericht zu schreiben.

Nun ist mir bei jeder Reise von der Gruppe etwas überreicht worden, mit einem mündlichen und schriftlichen Dankeschön auch in diesem Jahr. Und wieder wurden die Worte nachgeschoben „Günter, mach es doch bitte weiter, es wäre doch schade, wenn diese Gruppe auseinander fällt“. Bei solch einem Flehen kann man schon mal weich werden, was auch mehrfach eingetreten war.

Ich hatte vorher schon erwähnt, dass ich aus bestimmten Gründen aufhören möchte und eine Zusammenarbeit mit der Heimatzeitung in Betracht gezogen habe. Das macht auch insofern Sinn, weil ich glaube, dass unsere Teilnehmeranzahl auch schrumpfen wird. Auch wird das Ganze professionell durchgeführt, was bei mir doch immer laienhaft war. Ich werde mich aber auch daran beteiligen. Bisher war nur ein Vorgespräch und noch nichts genaues festgelegt. Sicher erfahrt ihr später mehr.

Euer Heimatfreund

Günter Bleul

Sonnenhang 23, 51570 Windeck

Altenlohm In Opas Heimat

Eine Tagesfahrt nach Altenlohm

Begeistert und engagiert wie mein Opa, Werner Helbig, in jedem Jahr viel Zeit in die Vorbereitung des Treffens der Altenlohmer investiert, betrachtet er es einfach als ein Muss, kurz vor den jeweiligen Treffen in seinem Heimatort, also in Altenlohm, gewesen zu sein.

So auch in diesem Jahr. Er will, und ich glaube die Teilnehmer des Treffens warten schon immer darauf, einfach den neuesten Stand der Entwicklung des Heimatdorfes wissen und ihn beim Treffen kundtun. Mein Freund Andre und ich nahmen die Gelegenheit beim Schopfe und entschlossen uns, den Opa in diesem Jahr zu begleiten.

Eine Woche vor dem Treffen, am 7. Juni 2009 steht der Opa früh pünktlich um 6.00 Uhr, so wie wir das von ihm gewöhnt

sind, vor unserer Tür und wir machen uns, bei recht trübem Wetter, in Richtung Schlesien auf den Weg. Da es ja Sonntagmorgen ist, geht es in ungehinderter Fahrt über die A 4 recht zügig in Richtung Görlitz. Nach dem „Tor zu Schlesien“, dem Tunnel durch die Königshainer Berge, dem längsten Tunnel den ich bisher durchfahren habe, nähert sich der Grenzübergang, zu Polen, der für PKW eigentlich nur noch an Leiteinrichtungen und Geschwindigkeitseinschränkungen erkennbar ist. Zwei, drei Kilometer nach der Grenze kommt Aufregung in unser Auto, weil, bedingt durch die neue Kreuzung Autobahn und Straße Nr. 4, die Beschilderung nicht ganz eindeutig ist. Der Opa findet aber, dank seiner Erfahrung, schnell den richtigen Weg. Man kann auf der Autobahn schon weiter in Richtung Breslau fah-

ren. Wir nehmen aber die alte Route und kommen auf der gut ausgebauten Straße Nr. 4 in Richtung Bunzlau auch gut voran. Die Ortsdurchfahrten sind aufmerksam zu beachten, denn oft sind 40 Km/h gefordert und stationäre Kontrollgeräte gibt es in vielen Dörfern. Da sich aber, je weiter wir nach Osten kommen das Wetter merklich bessert, zeitweise scheint sogar die Sonne, ist unsere Stimmung gut und wir sind voller Erwartung. *Wird Fortgesetzt*

Nicole Oertel

Enkeltochter von Werner Helbig

Bischdorf

Am 20. Juli 2009 wurde Dieter Breier, aus Nr. 108, – 80 Jahre

Nach Ende des Krieges, im Mai 1945, erfolgte die Heimfahrt von der Flucht nach Sachsen und er konnte mit den Eltern und den Schwestern noch bis 1946 zu Hause sein. Dann wurde die Ausreise verweigert und er musste mit seinem Vater, Stellmachermeister, am 02. Juli 1946 in einen Staatsbetrieb nach Petersdorf und danach nach Haynau zur Arbeit. Nach jahrelangen Bemühungen zur Ausreise nach Westdeutschland, erhielt die Familie erst für den 29. Mai 1957 die Genehmigung. Sie kamen nach Mettmann im Rheinland.



Beim Schlesiertreffen 2009 in Hannover

Am 9. Februar 1985 hatte Dieter Breier die Bischdorfer Chronik fertiggestellt, zur großen Freude für viele Bischdorfer. Am 3. Juni 2001 folgte dann ein Bilderbuch mit 104 Fotos, von den in Bischdorf noch vorhandenen Häusern.

Von 1997 an ist Dieter Breier immer mit den Haynauern im Reisebus nach Petersdorf gefahren und hat dann auch immer seinen Heimatort Bischdorf besucht.

Die von Dieter Breier geschriebenen Reiseberichte sind in der GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN für alle Heimatfreunde veröffentlicht worden.

Seit 1962 ist er Mitglied in der Landsmannschaft Schlesien und seit dem 20. Januar 1996 1. Vorsitzender des Ortsverbandes Mettmann.

Die Heimatfreunde mit ihren Familien und die Redaktion der GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN gratulieren sehr herzlich nachträglich zum Geburtstag.

Göllschau



Die ältesten Teilnehmer am Treffen



Fröhliche Runde beim Treffen

Die Kinder und Enkelkinder der ehemals Beschäftigten auf dem Gut Lohmeyer besuchten 2000 ihre Heimat. Die noch in Göllschau geboren, kamen geschlossen mit ihren Eltern nach Oberfranken. So wohnen sie noch heute in einem kleinen Umkreis um Himmelkron herum. In unregelmäßigen Abständen wird immer noch ein kleines Schlesiertreffen veranstaltet.

Hohenliebenthal



Ein Foto zur Erinnerung darf bei den Heimatfreunden nicht fehlen
Eingesandt von Irmgard Kitter, Foto von Horst Geisler,
An der Lautsche 19 in 04207 Leipzig

Kauffung

Liebe Heimatfreunde und Angehörige!

Einen ausführlichen Bericht von unserem Ortstreffen in Bielefeld wird es in der nächsten Ausgabe geben. So wollen wir auch die Heimatfreunde informieren, die leider nicht mehr an den Zusammenkünften teilnehmen können, so dass sie auch weiterhin informiert sind und die Verbindung mit Kauffung und den Heimatfreunden so erhalten bleibt.

Die Zusammenkunft in Dresden findet statt am 12. September 2009, ab 11.00 Uhr erneut im „Schillergarten“ an der bekannten Elbbrücke „Blaues Wunder“.

Die Teilnehmer melden sich bitte an bei:

Renate Kunze, Wilsdruffer-Str. 14 in 01169 Dresden, Tel. 03 51 – 41 23 343 oder Reinhard Liebs, Letterhaus Str. 50 in 58099 Hagen, Tel. 0 23 31 – 60 535. Mit den Teilnehmern kann abgesprochen werden, ob evtl. eine Dampferfahrt bei gutem Wetter durchgeführt werden sollte. Eine rege Teilnahme wäre sehr schön.

Mit lieben Grüßen

Walter Ungelenk

Kleinhelmsdorf

Liebe Heimatfreunde,

zum Treffen am 29. August 2009 um 13.00 Uhr im Gemeindesaal der Liebfraungemeinde in Bielefeld, Fritz-Reuter-Str. sind alle noch einmal recht herzlich eingeladen.

Bei diesem Treffen kann auch die neue 500-seitige Dorfchronik von Kleinhelmsdorf einschließlich eines Häuserbuches und eines Orts-Familienbuches mit zahlreichen alten und neuen Fotos für 30,00 Euro erworben werden.

Ich wünsche allen eine gute Anreise.

Euer

Franz Dienst

Liliensteinstr. 51/0401, 04207 Leipzig

Konradswaldau

Liebe Heimatfreunde, liebe Leser,

wo gehobelt wird, das fallen Späne, sagt ein altes Sprichwort. Im Schreibfluß habe ich in der Juliausgabe auf S.104 den falschen Ort angegeben. Selbstverständlich spielte die „S-Kapelle“ im Gasthof Nixdorf in Konradswaldau.

Ich bin mir sicher, dass Sie alle gewußt haben, um welchen Ort genau es sich in dem Artikel handelte, schließlich gab es ja eine Überschrift. Trotzdem bitte ich diesen Fehler zu entschuldigen. Ich wünsche Ihnen noch schöne Sonnentage, vielleicht mit Musik?

Herzlich Ihre

Christiane Giuliani

Einen Bericht von *Helene Mai*, Patthorster Str. 51 in 33803 Steinhagen zur „S-Kapelle“ können Sie in der nächsten Ausgabe lesen.

Irmgard Kitter

Hermann-Seeland-Str. 9
31135 Hildesheim

Liebe Leisersdorfer,

wie doch die Zeit verrinnt! Es ist wieder soweit – in wenigen Tagen (am 5./6. September) haben wir wieder unser Treffen im Hotel „Wiesengrund“ in Dinklage. Die Planungen für den Samstagnachmittag sind noch nicht ganz abgeschlossen, sodass ich euch heute hierüber noch keine Angaben machen kann. Lasst euch überraschen. Wir treffen uns um 14.30 Uhr beim Hotel, um

dann gemeinsam etwas zu unternehmen. Unser traditionelles Abendessen (Wellwurscht mit Kraut) ist wieder um 19.00 Uhr im Hotel vorgesehen. Danach gemütliches Beisammensein. Am Sonntagvormittag (ca. 11.00 Uhr) Ansicht von Filmmaterial/Bildern aus der Heimat und ca. 12.30 Uhr gemeinsames Mittagessen. Nach dem Gruppenfoto, dem Gedenken unserer Verstorbenen, den Ehrungen und dem gemeinsamen Kaffeetrinken gegen 15.00 Uhr offi-

zielle Beendigung des Treffens und Verabschiedung. Ich bitte darum, dass sich alle Teilnehmer bei Martin Überschär, Tel. 0 44 46 - 14 45 oder Heinz Haude, Tel. 0 44 46 - 5 10 oder bei mir, Tel. 0 54 91 - 97 53 49, anmelden.

In der Hoffnung, möglichst viele Leisersdorfer begrüßen zu können, verbleibe ich mit heimatlichem Gruß

Euer Manfred Kraft

Neudorf am Gröditzberg – Schlesiertreffen 2009 in Hannover

Leider war die Teilnahme der Neudorfer am diesjährigen Treffen auf dem Messegelände sehr übersichtlich! Einige Absagen bedingt durch Krankheit, Familienfeiern oder Reisebeschwerden erreichten mich schon im Vorfeld.

Die Besucherzahl war so gering, dass ich alle namentlich nennen möchte:

Am Sonnabend waren anwesend: Ehepaar Heyland, Ehepaar Zeidler, Erna Krause mit Tochter Gudrun und Ehepaar Pohl. Als Gast konnten wir Carl Findeis begrüßen, dessen Großvater von 1925 bis 1932 in Neudorf gelebt hat.

Am Sonntag war die Beteiligung noch geringer. Es hatten sich eingefunden: Ehepaar Heyland, Ehepaar Lange und Joachim Pohl.

In der Hoffnung, dass wir uns beim geplanten Ortstreffen in Sehnde, voraussichtlich im August 2010, mindestens so zahlreich einfinden wie 2008, verbleibe ich

mit heimatlichen Grüßen und guten Wünschen bis dahin

Euer Joachim Pohl



Beim Schlesiertreffen 2009 in Hannover

Die Geschichte von Neudorf

Bericht eingesandt von Joachim Pohl, zur Verfügung gestellt von Manfred Hillmann

Fortsetzung aus G-HH 59-07, Seite 104 und Ende

Vor dem 1. Weltkrieg ging es ruhig zu. Wie schön war es, wenn man Pfingsten oder an den schönen Sommertagen auf die Gröditzburg ging. Am 3. Pfingstfeiertag war im Burghof immer Militärkonzert. Im Burgsaal und im Bergkretscham wurde am Nachmittag auch getanzt. Beim Wirth-August oder im Bergkretscham reihten sich dann viele geputzte Leiterwagen und Kutschwagen aneinander.

Wie freuten wir uns als Kinder, wenn Vieh- und Getreidehändler unserem Vater Einhundert Mark in funkelnden Zehn- und Zwanzig Markstücken auf den Tisch legten. Die Preise waren vor dem 1. Weltkrieg stabil. Ein Konfirmandenanzug kostete damals 14,00 bis 18,00 Mark, 1 Pfund Fleisch 50 Pfennig und 1 Pfund Butter 80 Pfennig bis 1,00 Mark. Es gab keinen Personalmangel. Die Bauern beschäftigten auch im Winter ihre Leute. Das Getreide wurde mit der Sense gemäht.

Jedes Frühjahr boten Männer aus Westfalen ihre Sensen an. Vor Sonnenaufgang ging es schon zum Wiesen mähen (Wiesahaun) und wenn man nicht früh genug kam, war schon Wirth-Gustav mit seinen Leuten an der Arbeit. Wie schön war doch solch ein früher Morgen! Die Lerche sang ihr Lied, in den Niederungen nach Gröditz zu, lag ein dünner Nebelschleier, Blumen und Gräser dufteten. Waren wir weit draußen, ließen wir uns das Frühstück brin-

gen. Kam es dann gegen 9.00 Uhr, wo die Sonne sich angenehm bemerkbar machte und es trocken wurde, hörten wir auf, die erste Arbeit war getan. Das Mähen ist eine schwere Arbeit. Wer seine Sense nicht richtig führte, musste sich doppelt schinden

und blieb hinter den anderen zurück. Als in den Jahren 1913 und 1914 Neudorf elektrisches Licht und Kraft bekam, kamen damit auch Erleichterungen. Die Technik hielt ihren Einzug in Haus und Hof, Feld und Flur. Ein neuer Zeitabschnitt begann.

Liebe Neukircher und Hundorfer,

nun ist es zeitlich bald so weit, dass wir uns beim 18. Ortstreffen am 19. September 2009 in Bielefeld in der Gaststätte Sieker-Mitte wiedersehen.

Ich möchte nochmals zur Teilnahme den bisher Unentschlossenen sagen: Gebt Euch

einen Ruck und kommt, denn es kann das letzte Mal sein. Den Teilnehmern am Ortstreffen eine angenehme Anreise mit heimatlichen Grüßen

Manfred Hielscher



Beim Schlesiertreffen 2009 in Hannover

Tiefhartmannsdorf

Eine Reise in die schlesische Heimat!

Wie in jedem Jahr, besuchten wir Anfang Juni unsere Heimat. Zu viert sind wir in Hirschberg in einer Pension angereist. Richter Christa geb. Neudeck (aus Kaufung), Hoffmann Gerhard und sein Bekannter aus Wuppertal (der unbedingt mal etwas vom Riesengebirge sehen wollte) und meine Wenigkeit. Der erste Besuch galt natürlich unserem Tiefhartmannsdorf

und wir machten eine Fahrt durch Kaufung.

Im vergangenen Jahr machten wir schon einmal eine Schlösserreise ins Hirschberger Tal, die wir in diesem Jahr noch etwas ergänzt haben. Der erste Besuch galt Schloss Lomnitz. Die Inhaberin Frau v. Küster ist immer freundlich und für ein kurzes Gespräch gern bereit. Gleich um die Ecke steht



Gerhard Hoffmann im Glockenturm des alten Friedhofes

das Schloss Schildau. Es wurde im vergangenen Jahr fertig gestellt und ist herrlich schön geworden mit Hallenschwimmbad in einem schönen großen Park. Es bietet 220 Betten und ist für einen Urlaub wunderbar geeignet. *Wird fortgesetzt*

Eure **Lorena Hartwig** geb. Janke
Grenzweg 4 in 09337 Hohenstein-Ernstthal

Wilhelmsdorf

Berichtigung:

Da wir nicht nur den in Schlesien geborenen Heimatfreunden die Geschichte wieder näher bringen möchten, sondern sie auch für die Nachgeborenen bewahren möchten, ist es wichtig, besonders die Jahreszahlen korrekt wiederzugeben.

Walter Titze, der Einsender des Berichtes in der Juniausgabe über das Woitsdorfer Dorfkirchlein rief uns an, und bat um die Richtigstellung einiger Jahreszahlen, die er irrtümlich anders angegeben hatte.

Hier der korrekte Text:

„So kam es, dass bei einem Sturm im Jahre 1864 das Dach einstürzte und die Kirche in Trümmern lag. Als um die Jahreswende vom 19. zum 20. Jahrhundert eine neue katholische Kirche in Haynau gebaut wurde, und eine Friedhofsmauer errichtet werden mußte, trug man das Woitsdorfer Dorfkirchlein ab.

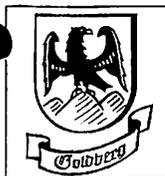
Inzwischen, um die Wende vom 20. zum 21. Jahrhundert, ist in Woitsdorf wieder ein schönes Dorfkirchlein erbaut worden.“

Wir bitten, diesen Fehler zu entschuldigen,

Ihre **Christiane Giuliani**

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, dass alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 98. Geb. am 17.09.2009 Herrn Herbert BÜRGER, Ring 33, 41065 Mönchengladbach, Rübzahlweg 34

Zum 92. Geb. am 14.09.2009 Frau Hanna JAN-

KOWETZ geb. Leukert, Reiflerstr. 26, 91353 Forchheim, Hainbrunnenstr. 21, DRK-Altenwohnheim

Zum 89. Geb. am 31.08.2009 Frau Inga THOMSEN geb. Wundrack, Reiflerstr. 24, Lebensmittelgeschäft, Vater Reinhold Wundrack, DK 6000 Kolding, Basagervej 26

Zum 89. Geb. am 16.09.2009 Frau Helene KLOSE geb. Lindner, Kamckestr. 5, 34128 Kassel, Karlsbergstr. 3

Zum 89. Geb. am 20.09.2009 Herrn Heinz-Werner HAMPEL, Liegnitzer Str. 12, 64380 Roßdorf, Am Ruthsenbach 4, bei Florence Dengler

Zum 87. Geb. am 13.09.2009 Frau Erika PETT geb. Kögel, Domstr. 5, Brauerei, 50321 Brühl, Hürtherstr. 24

Zum 85. Geb. am 26.08.2009 Frau Ingeborg MENZ geb. Hoffmann, Obertor 3, 74321 Bietigheim-Bissingen, Im Feldle 24

Zum 85. Geb. am 30.08.2009 Frau Käthe PEETZ geb. Lindner, Am Bürgerberg, 22455 Hamburg, Ernst-Mittelbach-Ring 58

Zum 85. Geb. am 16.09.2009 Frau Edith LUTZ geb. Schlüter, 23556 Lübeck, St. Lorenz Nord, Binnenland 10

Zum 85. Geb. am 17.09.2009 Frau Christa KACKERT geb. Kunkel, Mittelstr. 6, 56841 Traben-Trarbach, Wolferweg 32

Zum 84. Geb. am 25.08.2009 Herrn Dr. Hans PALLASKE, 83416 Saaldorf, Bahnhofstr. 8

Zum 82. Geb. am 14.09.2009 Frau Frieda GORSKY geb. Czeslick, Obertor u. Domstr. 5, 19322 Breese, Trift 51

Zum 80. Geb. am 05.09.2009 Herrn Reinhard GORSKY, Obertor u. Domstr. 5, 19322 Breese/Prignitz, Trift 51

Zum 80. Geb. am 10.09.2009 Herrn Erich GOTTWALD, 04552 Borna, Robert-Koch-Str. 9

Zum 80. Geb. am 16.09.2009 Herrn Eberhard NIEKUSCH, 76676 Graben-Neudorf, Molzaustr. 4

Zum 76. Geb. am 01.09.2009 Frau Christa ZEDLER, 33615 Bielefeld, Graf-v.-Stauffenberg-Str. 4c

Zum 76. Geb. am 07.09.2009 Herrn Willy CONRAD, Ring 12, 70499 Stuttgart, Elchweg 10

Zum 76. Geb. am 14.09.2009 Frau Edith SICKERT geb. Ilnet, Ziegelstr. 4, 01877 Bischofswerda, Neustädter Str. 14 b

Zum 74. Geb. am 20.09.2009 Frau Barbara SIMON, Liegnitzerstr. 5, 80804 München, Bumstr. 15

Zum 73. Geb. am 01.09.2009 Frau Gerlinde FRENZEL geb. Opitz, Urgroßvater war Richard Scholz, 68799 Reilingen, Schubertstr. 27

Zum 73. Geb. am 13.09.2009 Frau Marianne KUINKE, 47441 Moers, Bonifatiusstr. 97

Zum 72. Geb. am 10.09.2009 Herrn Norbert CHRISTOPH, Reiflerstr. 2, 01896 Ohorn, Wiesensteg 8 a

Zum 70. Geb. am 22.08.2009 Herrn Bernhard HOFFMANN, 01612 Nünchritz Ot. Grödel, Elbstr. 12



HAYNAU

Zum 92. Geb. am 09.09.2009 Frau Hildegard STEIN geb. Matzke, Lübener Str. 2, 53179 Bonn, Utestr. 9

Zum 89. Geb. am 21.08.2009 Herrn Wilhelm GRÄBNER, Lübenerstr. 9 a.

30173 Hannover, Yvonne Georgi Allee 11

Zum 89. Geb. am 16.09.2009 Herrn Günther HOFFMANN, Ring 66, 70734 Fellbach, Auf der Höhe 1

Zum 86. Geb. am 02.09.2009 Frau Johanna TEPP geb. Hart, Mönchstr. 9, 08066 Zwickau, Kosmonautenstr. 21, Wohnpark

Zum 86. Geb. am 15.09.2009 Frau Rosemarie MEISSEL geb. Preibisch, Lessingstr. 4, 71691 Freiberg am Neckar, Charlottenstr. 29

Zum 84. Geb. am 01.09.2009 Frau Inge PARTZSCH geb. Bunzel, Sonnenland, 58332 Schwelm, Martfelder Weg 3

Zum 83. Geb. am 03.09.2009 Frau Erika LOREY geb. Otte, Lindenstr. 2, 99310 Wülfershausen

Zum 83. Geb. am 18.09.2009 Frau Erika KLEINERT geb. Kirsch, Friedrichstr. 24, 93413 Cham, Bahngraben 1

Zum 81. Geb. am 22.08.2009 Frau Irmtraud ANDERS geb. Scheibig, Lindenstr. 17, Lebensmittelgeschäft, 02763 Zittau, Dornsbachstr. 9

Zum 81. Geb. am 23.08.2009 Herrn Heinz HÄUSLER, Burgstr. 21, 98817 Eisenach, An der Tongrube 51

Zum 81. Geb. am 12.09.2009 Herrn Herbert FAUHL, Goethestr. 2, 56856 Zell-Kaimt/Mosel, Im Kurtelhof 1

Zum 80. Geb. am 25.08.2009 Herrn Gerhard WEIDNER, Schützenstr. 5, 68332 Schwelm, Metzgerstr. 29

Zum 80. Geb. am 09.09.2009 Herrn Walter KRAUS, Langestr. 24, Ehem. v. Ruth K., 84155 Bodenkirchen, Fliederstr. 9

Zum 79. Geb. am 02.09.2009 Frau Gisela WIRTH geb. Flach, Wilhelmstr. 3, 51647 Gummersbach, Osterhofstr. 11

Zum 78. Geb. am 10.09.2009 Frau Gisela SCHIEL geb. Puchelt, Blücherstr., 01979 Lauchhammer, Einsteinstr. 15

Zum 77. Geb. am 21.08.2009 Herrn Fritz FIEDLER, Gartenstr. 2, 41470 Neuss, Erikaweg 3

Zum 76. Geb. am 10.09.2009 Frau Gerda WALTER geb. Horn, Lübener Str. 5 und Wilhelmstr. 8, 46197 Sterkrade, Grenzwehrstr. 28

Zum 75. Geb. am 10.09.2009 Frau Sigrid NIEWERTH-GLANDER geb. Glander, Lindenstr. 10, 31707 Bad Eilsen, Eduard-Mörke-Str. 3

Zum 74. Geb. am 22.08.2009 Herrn Ulrich KIRSCHNER, 99423 Weimar, Wielandstr. 1 A

Zum 70. Geb. am 10.09.2009 Herrn Horst WOLF, Liegnitzer Str., zuletzt Ring, 45657 Recklinghausen, Johann-Sebastian-Bach-Str. 26



SCHÖNAU A. K.

Zum 87. Geb. am 08.09.2009 Frau Anneliese SCHLIETER geb. Grosser, Am Humbert 8, 50739 Köln, Ravensburger Str. 44

Zum 84. Geb. am 19.09.2009 Herrn Joachim WAGNER, Hirschberger Str. 31, 01683 Nossen, Waldheimer Str. 20

Zum 83. Geb. am 16.09.2009 Herrn Heinz URBAT, Ehem. v. Barbara geb. Unger, Ring 40, 38440 Wolfsburg, Auf der Rönnecke 11

Zum 82. Geb. am 25.08.2009 Frau Rita LINDENAU geb. Wagner, Hirschberger Str. 31, 12589 Berlin, Güttdländer Str. 23

Zum 82. Geb. am 04.09.2009 Herrn Günter GROSSMANN, Hirschberger Str. 32, 26384 Wilhelmshaven, Knorrstr. 5

Zum 82. Geb. am 14.09.2009 Herrn Rudolf HEIMING, Ring 10, 59494 Soest, Grimmels-hausenweg 28 b

Zum 80. Geb. am 05.09.2009 Frau Barbara GILEWITZ geb. Kunkel, Ring 57, 21465 Reinbek, Klosterbergenstr. 51

Zum 77. Geb. am 26.08.2009 Herrn Ulli HINTZLER, Ehem. v. Käthe H., Ringstr. 40, 38442 Wolfsburg, Westernbreite 33

Zum 76. Geb. am 23.08.2009 Frau Gertrud KUHNERT geb. Reichelt, Bolkoplatz 3, 16816 Neuruppin, Arthur-Becker-Str. 31, Seniorenheim

Zum 73. Geb. am 18.09.2009 Frau Hella SCHÜTZ, Ehefr. v. Wolfgang Sch., Ring 59, 10369 Berlin, Landsberger Allee 136

Zum 72. Geb. am 02.09.2009 Frau Gertrud KOSCHE geb. Dömgorgen, Ehefr. v. Werner K., Hirschberger Str. 50, 53840 Troisdorf, Weingartenweg 11

ALT-SCHÖNAU

Zum 83. Geb. am 12.09.2009 Frau Gertrud DRESCHER, 21614 Buxtehude, Holunderweg 17

Zum 82. Geb. am 25.08.2009 Herrn Hans-Joachim WIEDEMANN, 38678 Clausthal-Zellerfeld, Am Sonnenhang 1

Zum 81. Geb. am 02.09.2009 Frau Waltraud BÖRNEMANN geb. Flade, 48612 Horstmar, Conrad-Bispinck-Str. 21

Zum 79. Geb. am 17.09.2009 Frau Anneliese BOCK geb. Köbe, 28217 Bremen, Hans-Böcklerstr. 59

Zum 78. Geb. am 18.09.2009 Frau Elli KNAPP geb. Krause, 49525 Lengerich, Wechterstr. 58

Zum 76. Geb. am 07.09.2009 Herrn Heinz SEIDEL, 33615 Bielefeld, Stapenhorststr. 149

Zum 74. Geb. am 03.09.2009 Frau Wally LANGE geb. Schneider, 73035 Gröppingen/Jebenhausen, Sudetenstr. 4

Zum 74. Geb. am 08.09.2009 Herrn Günter KONRAD, 33615 Bielefeld, Wiekenkamp 13

Zum 73. Geb. am 19.09.2009 Frau Waltraud EGGERT, 32429 Minden, Königsstr. 156

Zum 72. Geb. am 03.09.2009 Herrn Siegfried THOMAS, 45772 Marl Lenkerbeck, Hülsbergstr. 122

Zum 71. Geb. am 22.08.2009 Frau Margot VINKE geb. Raschke, 33818 Leopoldshöhe, Marderweg 6a

ADELSDORF

Zum 87. Geb. am 13.09.2009 Frau Ruth STERN geb. Lissel, Ndr.-Leisersdorf, 58640 Iserlohn, Ossenkämpers Ufer 7

Zum 86. Geb. am 31.08.2009 Herrn Horst STERN, 58640 Iserlohn, Ossenkämpers Ufer 7

Zum 79. Geb. am 12.09.2009 Herrn Karl-Heinz KÖRNER, 14776 Brandenburg, Prötzelweg 17

Zum 78. Geb. am 12.09.2009 Frau Ingeborg UKAS geb. Lüttke, 97980 Bad Mergentheim, Am Taubergrund 5

ALTENLOHM

Zum 80. Geb. am 20.09.2009 Frau Grete PATZE geb. Eichert, 99768 Ilfeld, Burgstr. 9

Zum 75. Geb. am 14.09.2009 Frau Brigitte SCHNEEGAß geb. Karge, 99869 Warza, Hausplanweg 1

ALZENAU

Zum 86. Geb. am 04.09.2009 Frau Elli FRITSCHKE, 48291 Telgte, Ritterstr. 1

Zum 86. Geb. am 08.09.2009 Frau Edith SCHNITZER geb. Sopora, 28201 Bremen, Thedinghauser Str. 92

Zum 82. Geb. am 13.09.2009 Herrn Herbert SCHÖNFELDER, auch Moschendorf, 04315 Leipzig, Zollkofferstr. 30

Zum 81. Geb. am 31.08.2009 Herrn Walter SCHOLZ, 04808 Thallwitz, OT Kollau, Nr. 7

Zum 79. Geb. am 20.09.2009 Herrn Günther GÖHRING, 31137 Hildesheim, Im Kirschenhain 8

Zum 77. Geb. am 01.09.2009 Frau Elfriede GROBAU geb. Schönfelder, 51519 Neschen, Auf der Höhe 38

Zum 71. Geb. am 11.09.2009 Frau Gertrud HECKERT geb. Wilde, 30982 Pattensen, Ostlandstr. 9

BÄRSDORF-TRACH

Zum 86. Geb. am 06.09.2009 Frau Helene SCHNOPP geb. Kunert, 63594 Hasselroth, Tausstr. 2

BIELAU

Zum 90. Geb. am 22.06.2009 nachtr. Frau Gerda DUTSCHMANN geb. Züchner, Nr. 109, 03042 Cottbus, Willy-Brandt-Str. 5

Zum 88. Geb. am 31.08.2009 Frau Johanna LÜDEKE geb. Thiel, 04895 Rehfeld bei Falkenberg Elster, Lindenstr. 48

Zum 80. Geb. am 06.09.2009 Herrn Heinz DECKERT, 04207 Leipzig, Kurt-Kresse-Str. 87

Zum 78. Geb. am 29.08.2009 Herrn Manfred GEBAUER, Nr. 3, 47929 Grefrath, Albert Mooren Allee 73

BISCHDORF

Zum 77. Geb. am 11.09.2009 Herrn Herbert SCHRÖTER, Nr. 84, 51674 Wiehl/Obg., Auf der Bitze 24

Zum 77. Geb. am 14.09.2009 Frau Gertrud LÖSCHMANN geb. Weferling, Nr. 72, 51674 Wiehl/Obg., Oststr. 9

FALKENHAIN

Zum 94. Geb. am 13.09.2009 Frau Martha GENAUSCH geb. Friese, 21781 Cadenberge, Lindenweg 8

Zum 91. Geb. am 17.09.2009 Frau Meta SCHRÖTER geb. Schröter, 33824 Werther, Schröttinghauser Str. 33

Zum 85. Geb. am 25.08.2009 Herrn Gerhard GOTTSCHLING, 37412 Herzberg, Sudetenweg 14

Zum 84. Geb. am 16.09.2009 Frau Edith BAUMERT geb. Scholz, 01744 Reichstedt, Ruppendorfer Str. 11

Zum 84. Geb. am 16.09.2009 Frau Hildegard GOTTSCHLING, 37412 Herzberg/Harz, Sudetenweg 24

Zum 78. Geb. am 13.09.2009 Frau Hildegard BRUNE geb. Kentsch, 33647 Bielefeld, Ferdinandsstr. 16

GEORGENTHAL

Zum 74. Geb. am 25.08.2009 Frau Margret KÖSTERS geb. Regulski, 47574 Goch-Asperden, Im Lehmputt 14

GOHLSDORF

Zum 92. Geb. am 10.09.2009 Herrn Rudolf JARETZKE, 52355 Düren Rheinl., Annabergweg 13

Zum 85. Geb. am 19.09.2009 Frau Erna KAUL, 67229 Gerolsheim, Birkenstr. 8

GÖLLSCHAU

Zum 84. Geb. am 22.08.2009 Herrn Horst BÜTTNER, 38444 Wolfsburg, J.-F.-Kennedy-Allee 102

Zum 83. Geb. am 20.09.2009 Herrn Helmut WERNER, 04860 Torgau-Repitz, Haus Nr. 2

Zum 82. Geb. am 11.09.2009 Frau Ruth LÖFFLATH geb. Hartmann, 74211 Großgartach, Silberstr. 6

Zum 81. Geb. am 17.09.2009 Frau Lieselotte DROGOIN geb. Kobelt, 02957 Krauschwitz, Gesch.-Scholl-Str. 168

Zum 79. Geb. am 09.09.2009 Frau Gerda WOICKE geb. Schmidt, 15230 Frankfurt/O., Karl-Marx-Str. 11

Zum 78. Geb. am 30.08.2009 Herrn Heinz KUNERT, 57511 Lüdenscheid, Brandenburger Weg 7

Zum 77. Geb. am 21.08.2009 Frau Ingeborg NAUDITT geb. Nikoleidizig, 04509 Schönwölkau OT Badrina, Weinbergstr. 2

Zum 75. Geb. am 25.08.2009 Herrn Helmut HOFFMANN, Ehem. v. Anniese geb. Kühn, 06862 Roßlau/Elbe, Clara-Zetkin-Str. 21

GRÖDITZBERG

Zum 86. Geb. am 31.08.2009 Frau Ursula DUNSCH geb. Bunzel, 02708 Löbau, Blumenstr. 14

Zum 84. Geb. am 16.09.2009 Frau Gretel FÖRSTER geb. Bunzel, 31618 Liebenau, Kiebitzstr. 11

Zum 83. Geb. am 04.09.2009 Frau Liesel RICHTER geb. Helbich, 59071 Hamm, Soester Str. 428

Zum 81. Geb. am 29.08.2009 Frau Ingeborg PELZER, 15711 Königswusterhausen, Schenkendorfer Flur 2

Zum 81. Geb. am 03.09.2009 Frau Gertrud SCHWARZ geb. Seliger, 37139 Adelebsen, Weinhöfe 12

Zum 80. Geb. am 25.08.2009 Frau Lisa SCHNEIDER geb. Schramm, 59557 Lippstadt, Lärchenweg 4

Zum 80. Geb. am 18.09.2009 Herrn Hartwig VOSS, 31141 Hildesheim, Luisenweg 12

Zum 78. Geb. am 22.08.2009 Frau Sonja HOFFMANN, 58095 Hagen, Kampstr. 4

Zum 77. Geb. am 04.09.2009 Herrn Ferdinand RENNEN, 59077 Hamm, Buschkamp 10
 Zum 74. Geb. am 28.08.2009 Herrn Franz RENNEN, 59077 Hamm, Roggenstr. 12
 Zum 74. Geb. am 12.09.2009 Herrn Horst SEMPER, 59609 Anröchte, Espenweg 15
 Zum 72. Geb. am 29.08.2009 Herrn Dieter RUPPRECHT, 28259 Bremen, Upstalsboom 26
 Zum 72. Geb. am 09.09.2009 Herrn Hans SCHNABEL, 59071 Hamm, Kirchweg 2

HARPERSDORF

Zum 85. Geb. am 24.08.2009 Frau Erna ZÖFGEN geb. Kindler, 59229 Ahlen/Westfalen, Platanenstr. 29
 Zum 82. Geb. am 10.09.2009 Frau Wally SCHULENBERG geb. Jakob, 27243 Harpstedt, Holzhausen 16
 Zum 82. Geb. am 18.09.2009 Frau Gertrud PÖTHIG, 09669 Frankenberg, Lerchenstr. 19
 Zum 80. Geb. am 30.08.2009 Herrn Hartmut WEHLITZ, Ehem. v. Welly geb. Peisker, 56112 Lahnstein, Am Allerheiligenberg 36
 Zum 79. Geb. am 28.08.2009 Herrn Johannes GIELNIK, 16866 Heinrichsfelde-Neustadt
 Zum 79. Geb. am 02.09.2009 Herrn Klaus FRANKE, Ehem. v. Erika geb. Weidner, 14776 Brandenburg, Ziesarer Landstr. 115
 Zum 79. Geb. am 06.09.2009 Frau Brigitte QUELLMELZ geb. Scholz, 51709 Marienheide/Linge, Lindenweg 20
 Zum 78. Geb. am 06.09.2009 Frau Renate KRISCHKE, 06502 Thale, Willi-Predel-Ring 31
 Zum 78. Geb. am 17.09.2009 Herrn Kurt HOFFMANN, 27243 Kirchseele, Auf dem Bande 23
 Zum 77. Geb. am 13.09.2009 Frau Helga PFAFFE geb. Firl, 51674 Wiehl, Breidenbrucher Str. 20
 Zum 75. Geb. am 18.09.2009 Herrn Friedhelm PFAFFE, 31157 Sarstedt-Gödringen, Daniel-Giesecke 19
 Zum 72. Geb. am 20.09.2009 Frau Ingrid SANNERT geb. Scholz, 51643 Gummersbach, Karlsbaderstr. 6

HOCKENAU

Zum 89. Geb. am 20.09.2009 Frau Irmgard ABELING geb. Wirth, 49429 Visbeck, Stöckerberge 17
 Zum 81. Geb. am 22.08.2009 Herrn Erich MATTAUSCH, 32107 Bad Salzuflen, Pieperweg 9
 Zum 73. Geb. am 22.08.2009 Frau Edeltraud SCHOLZ geb. Jäkel, 59514 Welver, Rossbierke 7

HOHENLIEBENTHAL

Zum 77. Geb. am 12.09.2009 Frau Margarete ZANDER geb. Krain, 49525 Lengerich, Schulenstr. 10
 Zum 70. Geb. am 09.09.2009 Herrn Helmut FRÖMBERG, 49525 Lengerich, Tecklenburger Str. 64

Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feiern am 18. September 2009 Ernst GOTTSCHLING und Ehefrau Hannelore, Heerstr. 387 in 13593 Berlin.

Die Heimatfreunde gratulieren herzlich und wünschen weiterhin alles Gute, Gesundheit und noch viele gemeinsame Lebensjahre.

JOHNSDORF

Zum 82. Geb. am 26.08.2009 Herrn Helmut RÜFFER, Johnsdorf Nr. 44, 21635 Jork, Osterladekop 2a
 Zum 79. Geb. am 07.09.2009 Herrn Walter WILDE, 49479 Ibbenbüren/Laggenbeck, Hänselfweg 7

KAISERSWALDAU

Zum 83. Geb. am 19.09.2009 Frau Erika EISERMANN geb. Zingel, 37308 Heiligenstadt, Marktstr. 2

Zum 73. Geb. am 30.08.2009 Frau Helga PRESTEL geb. Stammitz, 16352 Schöner Linde, Mühlenbecker Str. 27
 Zum 72. Geb. am 22.08.2009 Herrn Kurt FÖRSTER, 41462 Neuss, Lothringer Str. 10

KAUFFUNG

Zum 89. Geb. am 26.08.2009 Frau Johanna TKOTZ, Dreihäuser 6, 35578 Wetzlar, Am Sturzkopf 18
 Zum 89. Geb. am 06.09.2009 Frau Erna RAUPACH geb. Seidemann, Elsner-Siedlung 1, 94051 Hauzenberg, Staffelfstr. 17
 Zum 89. Geb. am 11.09.2009 Frau Helene HOFFMANN geb. Blase, Poststr. 4, 83080 Oberaudorf, Mühlbergstr. 1
 Zum 88. Geb. am 13.09.2009 Herrn Hermann SCHLÜTER, Ehem. v. Lotte geb. Jäckel, Hauptstr. 231, 31171 Norstemmen-Burgstemmen, Feldstr. 1
 Zum 85. Geb. am 12.09.2009 Frau Herta KNAUB geb. Heidrich, Gemeindefeldung 12, 49082 Osnabrück, Frankenstr. 7
 Zum 85. Geb. am 14.09.2009 Frau Hildegard AUST geb. Förster, Rodeland, 31028 Gronau, Bethelner Landstr. 23
 Zum 84. Geb. am 09.09.2009 Herrn Walter KLOB, Niedergut 7, 01445 Radebeul, Weststr. 62
 Zum 83. Geb. am 21.08.2009 Herrn Erwin HELLMICH, Ehem. v. Doris H., Dreihäuser 9, 49492 Westerkappeln, Am Stollenkamp 22
 Zum 83. Geb. am 28.08.2009 Frau Gertraud RAMM geb. Kambach, Schulzengasse 2, 31632 Husum, Bolsehler Str. 15
 Zum 83. Geb. am 09.09.2009 Frau Helga WULFF geb. Gottschling, Hauptstr. 235, 29525 Uelzen, Alwinstr. 36 a
 Zum 83. Geb. am 16.09.2009 Herrn Otto SCHRADER, Hauptstr. 74, 75173 Pforzheim, Vogesen-Allee 41
 Zum 82. Geb. am 30.08.2009 Frau Irma SALLGE geb. Klapproth, Ehefr. v. Werner, Hauptstr. 192, 33615 Bielefeld, Dürerstr. 42
 Zum 82. Geb. am 02.09.2009 Herrn Fritz BLÜMEL, Hauptstr. 19 a, 23683 Scharbeutz, Oderstr. 23
 Zum 82. Geb. am 02.09.2009 Frau Paul WOLF, Hauptstr. 186, 95445 Bayreuth, Meraniering 77
 Zum 82. Geb. am 08.09.2009 Herrn Gerhard HARTMANN, Ehem. v. Hildegard geb. Müller, Hauptstr. 16, 51373 Leverkusen, Bismarckstr. 43
 Zum 82. Geb. am 16.09.2009 Herrn Manfred KRAMER, Hauptstr. 234, USA New Hyde Park N.Y. 11040, 955 Lakeville Road
 Zum 81. Geb. am 21.08.2009 Herrn Albert RICHTIG, Ehem. v. Waltraud geb. Titze, Hauptstr. 209, 37434 Wollershausen, Hinter der Kirche 1
 Zum 81. Geb. am 24.08.2009 Herrn Heinz-Georg WITTWER, Hauptstr. 164 a, 30855 Langenhagen, Teichweg 18
 Zum 81. Geb. am 26.08.2009 Frau Waltraud FREUDENBERG geb. Bruchmann, Hauptstr. 265, 37199 Wulften, Am Rhone 1
 Zum 81. Geb. am 27.08.2009 Herrn Heinrich BECKMANN, Ehem. v. Waltraud geb. Krause, Hauptstr. 7, 58313 Herdecke, Herdecker Bach 12
 Zum 81. Geb. am 28.08.2009 Herrn Helmut RAUPACH, Hauptstr. 259, 57368 Lennestadt, Wiesenstr. 21
 Zum 81. Geb. am 08.09.2009 Herrn Günter CZIASNOCHA, Tschirnhaus 5, Ehem. v. Helene geb. Lienig, 94060 Pocking, Gerh.-Hauptmann-Str. 1
 Zum 81. Geb. am 10.09.2009 Herrn Karl-Heinz KUHN, Hauptstr. 106, 82467 Garmisch-Partenkirchen, Wehrstr. 15
 Zum 81. Geb. am 20.09.2009 Herrn Reinhard HEYNE, Hauptstr. 15, 04177 Leipzig, Demmeringstr. 6
 Zum 80. Geb. am 24.08.2009 Herrn Helmut MÜLLER, Schulzengasse 9, 59269 Beckum, Rippborg-Ebbecke 27
 Zum 80. Geb. am 02.09.2009 Herrn Edgar KRONLOB, Hauptstr. 53, 34212 Melsungen, Melgershäuser Weg 11
 Zum 80. Geb. am 08.09.2009 Herrn Werner LIENIG, Dreihäuser 2, 31061 Alfeld/Leine, Hinsiekweg 32
 Zum 80. Geb. am 10.09.2009 Herrn Franz RODLER, Hauptstr. 44, 94051 Hauzenberg, Ödhof 9
 Zum 80. Geb. am 11.09.2009 Herrn Siegfried WOLF, Hauptstr. 67, 95447 Bayreuth, Rubensstr. 33
 Zum 80. Geb. am 12.09.2009 Frau Ursula TESKE geb. Schinke, Hauptstr. 31, 31028 Gronau, Oststr. 9
 Zum 80. Geb. am 13.09.2009 Frau Ursula SCHMÖLLER geb. Pech, Hauptstr. 7, 07950 Merkendorf, Nr. 5
 Zum 79. Geb. am 27.08.2009 Herrn Heinrich HIELSCHER, Hauptstr. 68, 48308 Senden, Wiesengrund 8 a
 Zum 79. Geb. am 28.08.2009 Herrn Wolfgang RAUPACH, Hauptstr. 145, 04279 Leipzig, Siegfriedstr. 8
 Zum 79. Geb. am 08.09.2009 Frau Gisela THIELE geb. Möhnert, Gemeindefeldung 6, 10439 Berlin, Schönfließer Str. 9
 Zum 78. Geb. am 03.09.2009 Frau Anna PILGER geb. Schinner, Ehefr. v. Erich P., Stimpel 1, 95694 Mehlmeisel, Liftstr. 22 a
 Zum 78. Geb. am 06.09.2009 Frau Waltraud RICHTIG geb. Titze, Hauptstr. 209, 37434 Wollershausen, Hinter der Kirche 1
 Zum 78. Geb. am 14.09.2009 Herrn Siegfried DÖHRING, Hauptstr. 2, 32758 Detmold, Im Nieleinen 29
 Zum 77. Geb. am 07.09.2009 Frau Elisabeth EXNER, Ehefr. v. Herbert E., Dreihäuser 6, 17217 Penzlin, Neue Str. 9
 Zum 76. Geb. am 29.08.2009 Herrn Horst HEPTNER, Hauptstr. 138, 44801 Bochum, Uhlenbrinkstr. 4 a
 Zum 76. Geb. am 05.09.2009 Herrn Günter TROGISCH, Tschirnhaus 3, 75181 Pforzheim, Im Hasenacker 16
 Zum 76. Geb. am 12.09.2009 Frau Elfriede BOLDT geb. Kubus, Dreihäuser 4, 78050 Villingen, Rietheimerstr. 32
 Zum 76. Geb. am 14.09.2009 Frau Johanna FRECHE geb. Langer, Ehefr. v. Erhard F., Stimpel 4, 95682 Brand Obpf., Kemnatherstr. 3
 Zum 75. Geb. am 21.08.2009 Herrn Manfred REIMANN, Tschirnhaus 1b, 94051 Hauzenberg, Oberholz 47
 Zum 75. Geb. am 25.08.2009 Herrn Otto DITTRICH, Hauptstr. 28, 26382 Wilhelmshaven, Uhländstr. 11
 Zum 75. Geb. am 10.09.2009 Frau Hannelore THORAUSCH geb. Maiwald, Widmuthweg 2, 37431 Bad Lauterberg, Zum Gasselbusch 2
 Zum 75. Geb. am 12.09.2009 Frau Johanna KLEIN geb. Eckert, Tschirnhaus 1, 94107 Untergriesbach, Saxi 1
 Zum 75. Geb. am 15.09.2009 Frau Gertraud DÖRFER geb. Hase, Hauptstr. 182, 15913 Lübben-Radersdorf, Am Brock 22
 Zum 75. Geb. am 16.09.2009 Herrn Rigo WITTWER, Tschirnhaus 3, 02906 Niesky, Christophstr. 22
 Zum 74. Geb. am 26.08.2009 Herrn Gottfried HIELSCHER, Hauptstr. 68, 44329 Dortmund, Am Burhag 15
 Zum 73. Geb. am 30.08.2009 Herrn Jochen BEYER, Eisenbergsiedlung, 48431 Rheine, Salzbergener str. 124
 Zum 73. Geb. am 11.09.2009 Herrn Georg PÄTZOLD, An den Brücken 13, 52074 Aachen, Vaalser Str. 137
 Zum 72. Geb. am 16.09.2009 Frau Gertraud ARCHER geb. Finger, Hauptstr. 72, 94051 Hauzenberg, Watzlikweg 9
 Zum 72. Geb. am 19.09.2009 Herrn Werner STEIER, Hauptstr. 219, 94034 Passau, Schulbergstr. 37
 Zum 71. Geb. am 29.08.2009 Herrn Herbert LOMMATZSCH, Hauptstr. 224, 74639 Zweiflingen, Heidengasse 2

Zum 71. Geb. am 29.08.2009 Frau Helga WEIGEL geb. Haude, Schulzengasse 11, 57250 Netphen-Brauersdorf, Auf dem Boden 15

Zum 71. Geb. am 09.09.2009 Herrn Erwin FRIEBE, Hauptstr. 43, 31162 Bad Salzdetfurth, Siedlerweg 6 Oestrum

Zum 70. Geb. am 23.08.2009 Herrn Reinhard KRAIN, Hauptstr. 223, 90469 Nürnberg, Falckenhorststr. 8

Zum 70. Geb. am 03.09.2009 Herrn Kurt HIELSCHER, Hauptstr. 67, 48612 Horstmar, Ostendorf 67

Zum 70. Geb. am 06.09.2009 Frau Brigitte TRUMPETTER geb. Beyer, Eisenberg Siedlung, 58097 Hagen, Kinkelstr. 32

Zum 70. Geb. am 20.09.2009 Frau Waltraud NOWAGK geb. Renner, Niedergut 3, 04209 Leipzig, Breisgaustr. 71

Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feiern am 5. September 2009 Siegfried RAUPACH und Ehefrau Renate geb. Eiffler, Hauptstr. 59 in 027808 Dürrhennersdorf.

Die Heimatfreunde gratulieren sehr herzlich und wünschen weiterhin alles Gute, Gesundheit und noch viele glückliche gemeinsame Lebensjahre.

KLEINHELMSDORF

Zum 86. Geb. am 04.09.2009 Herrn Friedrich PUDELKO, 33699 Bielefeld, Taller Str. 6

Zum 82. Geb. am 29.08.2009 Herrn Gregor DIENST, Bäcker-Paul, 04612 Horstmar, Gerhart-Hauptmann-Str. 9

Zum 81. Geb. am 08.09.2009 Frau Käthe HOFFMANN geb. Haugner, 67585 Dorn-Dürkheim, Bechtheimer Str. 5

Zum 81. Geb. am 13.09.2009 Frau Margarethe WINGE geb. Glatthor, 47829 Krefeld, Breslauer Str. 37

Zum 81. Geb. am 16.09.2009 Herrn Johannes KÜHN, 48429 Rheine, Rodder Damm 90

Zum 78. Geb. am 17.09.2009 Frau Edith MÜGGE geb. Flade, 21682 Stade, Pulverweg 12 a

Zum 73. Geb. am 27.08.2009 Herrn Linus FLADE, 47608 Geldern, Am Stückeshof 34

Zum 73. Geb. am 10.09.2009 Herrn Leonhard GLATTHOR, 38368 Grasleben, Vorsfelder Str. 8

Zum 70. Geb. am 28.08.2009 Frau Angela MISCHAK geb. Wittwer, 33619 Bielefeld, Lange Wiese 16

Zum 70. Geb. am 28.08.2009 Herrn Dr. Reinhard THOMALLA, 53177 Bonn, Petersbergstr. 66

KONRADSDORF

Zum 89. Geb. am 28.08.2009 Frau Hildegard HEINRICH, Grüssiggrund, 09623 Kleinbobritzsch/Stdt. Frauenstein, Silbermannweg 15

Zum 86. Geb. am 14.09.2009 Frau Herta BACKES geb. Bunzel, 47929 Grefrath, Goldammerweg 12

KONRADSWALDAU

Zum 85. Geb. am 15.09.2009 Frau Charlotte TIPPELT geb. Weinhold, 25813 Husum, Kaageweg 1

Zum 82. Geb. am 28.08.2009 Frau Ingeborg MERKER geb. Weinhold, 48432 Rheine, Am Kellersberg 13

Zum 81. Geb. am 05.09.2009 Frau Ursula HÖFIG geb. Scholz, Nr. 105, 37445 Walkenried, Wiedigshof 9

Zum 80. Geb. am 24.08.2009 Frau Margarete BECKRÖGE geb. Karge, 27427 Cuxhaven, Dormannstr. 9

Zum 79. Geb. am 10.09.2009 Frau Käthe HASHAGEN geb. Schubert, 27637 Nordholz, Reiherweg 22

Zum 79. Geb. am 14.09.2009 Herrn Reinhard SACHS, 33619 Bielefeld, Prenzlauer Str. 13

Zum 77. Geb. am 31.08.2009 Herrn Horst HEINRICH, 09569 Oederan, Durchfahrt 17

Zum 75. Geb. am 22.08.2009 Herrn Theo SAUER, 64287 Darmstadt, Posthorn 2

Zum 75. Geb. am 20.09.2009 Herrn Manfred FEIGE, 33605 Bielefeld, Kösliner-Str. 4

Zum 73. Geb. am 26.08.2009 Herrn Gerhard TROBBIN, Ehem. v. Marianne T. geb. Zobel, 27478 Cuxhaven, Am Möhlendiek 100

KREIBAU

Zum 87. Geb. am 13.09.2009 Frau Gerda SCHUMANN geb. Michael, 01683 Nossen-Deutschenbora, Am Bahnhof 7

Zum 85. Geb. am 30.08.2009 Herrn Rudi ADOLF, 69239 Neckarsteinnach, Hirtweg 63

LEISERSDORF

Zum 86. Geb. am 10.09.2009 Frau Hildegard KRAUS geb. Hornig, 97525 Schwebheim, Grettstadter Weg 6

Zum 84. Geb. am 03.09.2009 Herrn Bodo VIETZE, 35236 Breitenbach, Untere Hardt 10

Zum 84. Geb. am 19.09.2009 Herrn Rudi LAMMERS, Ehem. v. Hilde geb. Becker, 49377 Vechta, Telbrakerstr. 3

Zum 83. Geb. am 11.09.2009 Frau Hildegard ZIPPEL geb. Klar, Dorfstraße, 04249 Leipzig, Anton-Zickmantel-Str. 13

Zum 81. Geb. am 25.08.2009 Herrn Karl SCHMIDT, 02708 Bellwitz, Alter Schulweg 5

Zum 80. Geb. am 23.08.2009 Frau Anneliese HELLMICH geb. Grondei, 30853 Langenhagen, Irisstr. 10

LOBENDAU

Zum 95. Geb. am 18.09.2009 Frau Ida ARLT geb. Scholz, 47652 Weeze, Lorschstr. 8, Theresienstift

LUDWIGSDORF

Zum 91. Geb. am 06.09.2009 Frau Erna KLEMM, 02829 Markersdorf, Osterstraße 27

Zum 89. Geb. am 08.09.2009 Frau Elli SCHOLZ geb. Klemm, 02829 Markersdorf, Ortsstraße 27

Zum 84. Geb. am 24.08.2009 Frau Erna FRANKE geb. Friemelt, 30880 Laatzen, Hildesheimerstr. 544 B

Zum 84. Geb. am 30.08.2009 Frau Selma PANKRATZ geb. Haude, 27478 Cuxhaven, Karkweg 42

Zum 80. Geb. am 17.09.2009 Frau Grete BOHLEN geb. Görlitz, 27478 Cuxhaven, Karkweg 80

Zum 76. Geb. am 09.09.2009 Herrn Franz SAUERMAN, Ehem. v. Hildegard geb. Bauch, 03172 Guben, Leonhard Frank Str. 23

Zum 76. Geb. am 15.09.2009 Frau Hildegard VOLKMANN, 41516 Grevenbroich, Friedrichstr. 100

Zum 75. Geb. am 15.09.2009 Frau Trautel KRIEBEL, 04741 Roßwein, Goldbornstr. 34

Zum 72. Geb. am 24.08.2009 Frau Margarete NATHUES geb. Wolf, 48703 Stadtlohn, Schillerstr. 1-3

Zum 71. Geb. am 24.08.2009 Herrn Manfred LUDWIG, 27478 Cuxhaven, Hohe Geest 8

MÄRZDORF

Zum 81. Geb. am 23.08.2009 Frau Rosel PAESKE geb. Kasig, 64395 Brensbach, Am Sportplatz 4

Zum 81. Geb. am 18.09.2009 Frau Herta REINISCH, 02894 Oberreichenbach, Thomas-Müntzer-Str. 22

Zum 77. Geb. am 01.09.2009 Frau Elfriede GOSSRAU geb. Schönfelder, 51519 Odenthal, Michaelshöhe 38

Zum 71. Geb. am 25.08.2009 Frau Christa HOHNSEL geb. Döring, 58515 Lüdenscheid, Volmestr. 21

MICHELSDORFER VORWERKE

Zum 90. Geb. am 04.09.2009 Frau Ilse LIETZOW geb. Kobelt, 31141 Hildesheim, Mellinger Str. 29

MODELSDORF

Zum 82. Geb. am 09.09.2009 Herrn Ernst GÜNTHER, 04055 Rückmarsdorf, Alte Dorfstr. 33

Zum 80. Geb. am 07.09.2009 Frau Brigitte EBELING geb. Rinke, 40878 Ratingen, Holbeinstr. 3

NEUDORF A. GRÖDITZBERG

Zum 84. Geb. am 10.09.2009 Frau Elly LANGE geb. Neumann, 40468 Düsseldorf, Kalkumer Str. 156

Zum 84. Geb. am 19.09.2009 Herrn Gerhard MATZKE, 31789 Hameln-Groß Hilligsfeld, Maschweg 10

Zum 75. Geb. am 10.09.2009 Frau Christa BETTGE geb. Ernst, 39291 Ihleburg, Breiter Weg 24

Zum 73. Geb. am 25.08.2009 Frau Helene WEHLE geb. Feige, 02779 Hainewalde/Zittau, Am Hang 8, Ferienhof Lauscheblick

Zum 73. Geb. am 31.08.2009 Frau Erna POHL, Ehefrau von Joachim, 31319 Rethmar, Bergfeld Nord 7

Zum 72. Geb. am 10.09.2009 Frau Anni ANDERSON, 48565 Steinfurt 2, Wiesengrund 55

NEUKIRCH A. K.

Zum 90. Geb. am 25.08.2009 Frau Helene ELBRÄCHTER geb. Fechner, 33613 Bielefeld, Hainteichstr. 53

Zum 85. Geb. am 31.08.2009 Frau Margarete REUSCH geb. Förster, 53604 Bad Honnef, Dellengweg 63

Zum 83. Geb. am 15.09.2009 Frau Irmgard BARTSCH geb. Wirth, OT Schönausen, 86836 Untermeitingen, Sudetenstr. 40

PILGRAMSDORF

Zum 86. Geb. am 22.08.2009 Frau Erika HOFFMANN geb. Patting, 42899 Remscheid, Stursberger Str. 4

Zum 82. Geb. am 24.08.2009 Herrn Herbert KRISCHKE, 51702 Bergneustadt, Kampstr. 31 c

Zum 78. Geb. am 01.09.2009 Herrn Gerhard SCHOLZ, 51709 Marienheide-Müllentbach, Meisenweg 4

Zum 73. Geb. am 03.09.2009 Frau Käthe WIEGRATZ geb. Reuner, 30827 Garbsen, Osterwalder Str. 55

Zum 72. Geb. am 20.09.2009 Frau Ingrid SANNERT, 51643 Gummersbach, Kaiserstr. 161

Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feiern am 19. September 2009 Helga und Erhard FIEBIG, Bavenhauserstr. 75 in 32689 Kaletal.

Die Heimatfreunde gratulieren herzlich und wünschen weiterhin noch viele gemeinsame, gesunde und glückliche Lebensjahre.

PROBSTHAIN

Zum 88. Geb. am 13.09.2009 Herrn Helmut KAHLERT, 48485 Neuenkirchen, Emsdettener Str. 260

Zum 84. Geb. am 25.08.2009 Herrn Bruno HÜBNER, 34497 Korbach-Strote, Kampweg 17

Zum 78. Geb. am 10.09.2009 Frau Frieda NEUMANN geb. Tscheuschner, 37412 Herzberg, Dahlienstr. 19

Zum 76. Geb. am 21.08.2009 Frau Erika BITTMANN geb. Steinert, 73734 Esslingen/Neckar, Weilstr. 63

Zum 76. Geb. am 09.09.2009 Frau Gertrud LÖHR geb. Senft, 49525 Lengerich, Karl-Wagenfeld-Str. 8

Zum 75. Geb. am 31.08.2009 Frau Irmgard WITTIG, 01589 Riesa, Franz Mehringstr. 2b

Zum 73. Geb. am 06.09.2009 Frau Erika CORDES geb. Frommhold, 31623 Drakenburg, Taubenweg 3

Zum 73. Geb. am 13.09.2009 Herrn Heinz HAINKE, 31638 Stückse, Nr. 124

Zum 72. Geb. am 26.08.2009 Frau Christa KNOOP geb. Scholz, 37412 Sieber, Hauptstr. 9
 Zum 72. Geb. am 31.08.2009 Herrn Bruno NEUMANN, 49549 Ladbergen, Waldweg 29
 Zum 70. Geb. am 10.09.2009 Herrn Rudi SCHWARZER, 01589 Riesa, Str. der Freundschaft 21
 Zum 65. Geb. am 22.07.2009 nachtr. Frau Siegfried BUSSE geb. Hahnelt, 31137 Hildesheim, Himmelstürer Str. 5

REICHWALDAU

Zum 80. Geb. am 04.09.2009 Frau Anneliese EXNER, 49525 Lengerich, Niggböwersweg 47
 Zum 74. Geb. am 03.09.2009 Herrn Horst KRAUSE, 26180 Rastede/Hankhausen, Buschweg 3

REISICHT

Zum 90. Geb. am 28.08.2009 Frau Erna STOCK geb. Ortelbach, Nr. 46, 06886 Wittenberg, Seniorenheim Am Lerchenberg
 Zum 84. Geb. am 16.09.2009 Frau Margarete NEUSER geb. Lehmann, Nr. 21, 65597 Hünfelden, Erbsengasse 4a

Zum 83. Geb. am 23.08.2009 Frau Edith HOYMANN geb. Reimann, Nr. 145, 91257 Pegnitz, Blumenstr. 2

Zum 82. Geb. am 10.09.2009 Frau Elsbeth KÜHN, Nr. 139, 06108 Halle/S., Gütchenstr. 20
 Zum 79. Geb. am 18.09.2009 Frau Ursel PERL geb. Reimann, Nr. 145, 91257 Pegnitz, Siedlung

Zum 79. Geb. am 19.09.2009 Frau Anneliese SCHLOMS, Nr. 76, 08340 Schwarzenberg-Erzg., Sachsenfelder Str. 13

Zum 75. Geb. am 17.09.2009 Frau Traudel KRIEBEL, Ehefr. v. Hans K., 04741 Rosswein, Goldbornstr. 34

Zum 73. Geb. am 31.08.2009 Herrn Siegfried LINKE, Nr. 15, 42109 Wuppertal, Theodor-Heuss-Str. 50

Zum 73. Geb. am 31.08.2009 Frau Christel LINKE, Nr. 15, 70619 Stuttgart, Erdbeerweg 19
 Zum 73. Geb. am 16.09.2009 Herrn Bodo LORENZ, Nr. 64, 06246 Lauchstädt, Siedlung 13

Zum 72. Geb. am 01.09.2009 Frau Anita KIERETH geb. Wätzold, Nr. 120, 85456 Wartenberg/Auerbach, Bachgasse 212

Zum 70. Geb. am 04.09.2009 Herrn Wolf-Dieter SCHMID, Nr. 50,

RÖVERS DORF

Zum 85. Geb. am 28.08.2009 Frau Hanna RÖTHIG geb. Poese, 27478 Cuxhaven, Hinrich-Ebs-Str. 12

Zum 84. Geb. am 22.08.2009 Herrn Heinz POESE, 27478 Cuxhaven, Borchestr. 18

Zum 79. Geb. am 10.09.2009 Frau Margarete MAURITZE geb. Scholz, 27478 Cuxhaven, Kolberger Str. 7

Das Fest der EISERNEN HOCHZEIT feierten am 6. August 2009 Georg LANGENDORF und Ehefrau Erika geb. Streich, Schloßgasse 45 in 64331 Weiterstadt.

Die Heimatfreunde gratulieren nachträglich sehr herzlich zu diesem Fest und wünschen weiterhin Gesundheit und noch viele gemeinsame Lebensjahre und Gottes Segen.

SAMITZ

Zum 80. Geb. am 18.09.2009 Herrn Günter SCHEUERMANN, 53859 Niederkassel, Hoher Rain 62

SCHÖNFELD

Zum 92. Geb. am 11.09.2009 Frau Else ERSEL geb. Riffert, 61462 Königsstein im Taunus, Reichenbachweg 27, Seniorenheime-Haus Raphael

SCHÖNWALDAU

Zum 82. Geb. am 02.09.2009 Frau Ella v. TRZEBIATOWSKI geb. Kriebel, Neustechow, 29221 Celle, Altenceller Schneede 24

Zum 80. Geb. am 16.09.2009 Frau Frieda LÜTTMANN geb. Feige, gen. Friedel, 27478 Cuxhaven, Wehdemacker 9

Zum 77. Geb. am 26.08.2009 Herrn Herbert SCHUBERT, 47137 Duisburg, Nombacher Str. 6

Zum 76. Geb. am 14.09.2009 Herrn Rudolf KUNZE, 49525 Lengerich, Richard-Wagner-Str. 16

SEIFERSDORF

Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feierten am 7. August 2009 die Eheleute Marianne und Siegfried RICHTER im Elbeweg 113 in 30851 Langenhagen.

Die Heimatfreunde gratulieren nachträglich sehr herzlich und wünschen weiterhin alles Gute, Gesundheit und noch viele gemeinsame Lebensjahre.

STEINBERG

Zum 79. Geb. am 20.09.2009 Herrn Heinz ZÖFEL, 17389 Anklam, Am Bock 24

STEINSDORF

Zum 90. Geb. am 29.08.2009 Frau Hildegard STELZER geb. Steinmann, 02739 Eibau, Jahnstr. 22

STRAUPITZ KRS. GOLDBERG

Zum 84. Geb. am 10.09.2009 Frau Hildegard KNIES geb. Mai, 02699 Königswartha, Kastanienring 47

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 88. Geb. am 28.08.2009 Frau Helene LUDWIG geb. Erkenberg, 33611 Bielefeld, Rappoldstr. 24, Jochen-Klepper-Haus Altenzentrum e.V.

Zum 85. Geb. am 22.08.2009 Herrn Helmuth RÖSEL, 29614 Soltau, An der Weide 55

Zum 85. Geb. am 22.08.2009 Herrn Heinz WODNICZAK, Ehem. v. Erika geb. Schwaiz, 38277 Heere, Ellenhof 7

Zum 85. Geb. am 13.09.2009 Frau Johanna CZEPANSKI geb. Gräber, 01833 Langenwolmsdorf

Zum 84. Geb. am 22.08.2009 Herrn Heinz JANKE, 09337 Hohenstein, Conrad-Claus-Str. 59

Zum 84. Geb. am 11.09.2009 Frau Charlotte ZAUNS geb. Gründel, AUS 2166 Canley Wale N.S.W. 2166, 20 Kiora Street

Zum 83. Geb. am 11.09.2009 Frau Dorothea FREYGANG geb. Gottschling, Oberdorf, 58135 Hagen, Reginenstr. 11

Zum 81. Geb. am 01.09.2009 Herrn Helmuth RÜGER, 21789 Wingst, Oppeln 27

Zum 80. Geb. am 21.08.2009 Frau Elli BEH geb. Schwanitz, Kapelle, 61479 Glashütten, Königsteiner Str. 2

Zum 80. Geb. am 26.08.2009 Frau Dora KROHNE geb. Thiemann, 32351 Stenwede, Tielger Allee 14

Zum 80. Geb. am 18.09.2009 Frau Käthe HAAK geb. Rüger, 21789 Wingst, Oppeln Nr. 1

Zum 79. Geb. am 27.08.2009 Herrn Burghard DZIERZAWA, 71720 Oberstenfeld, Eichhaldenstr. 39

Zum 79. Geb. am 30.08.2009 Frau Waltraud BRÖKING geb. Neumann, 32457 Porta Westfalica, Im Bornhof 18

Zum 79. Geb. am 14.09.2009 Herrn Reinhard SACHS, Ehem. v. Trautel geb. Müller, 33619 Bielefeld, Prenzlauer Str. 13

Zum 77. Geb. am 09.09.2009 Herrn Siegfried FRIEBE, 51061 Köln, Thuleweg 54

Zum 76. Geb. am 31.08.2009 Frau Christa WALTER geb. Müller, 37431 Bad Lauterberg, Am Pfingstanger 17

Zum 76. Geb. am 01.09.2009 Herrn Manfred BERGER, 46419 Isselburg, Münsterdeich 39

Zum 75. Geb. am 09.09.2009 Frau Jutta HANKE, CAN Kitchener/Out N24-6P2, 603-260 Sheldon Ave N

Zum 75. Geb. am 18.09.2009 Herrn Werner LUDWIG, 72762 Reutlingen, Baustätter Str. 54

Zum 74. Geb. am 05.09.2009 Frau Ruth GRIWA geb. Weist, 27751 Delmenhorst, Stickgraser Damm 55

Zum 74. Geb. am 17.09.2009 Herrn Herbert WEIST, Sohn v. Gustav, Oberdorf, 33607 Bielefeld, Am Großen Wiel 21

Zum 72. Geb. am 02.09.2009 Herrn Reinhard SCHMIDT, 48153 Münster, Hammer Str. 255

Zum 71. Geb. am 22.08.2009 Frau Christa HEMMEL geb. Lang, 76149 Karlsruhe, Donaueschwabenstr. 3

Zum 71. Geb. am 07.09.2009 Herrn Günter KLOSE, 37412 Herzberg, Veilchenstr. 10

ÜBERSCHAR

Zum 78. Geb. am 25.08.2009 Frau Marianne HILLER geb. Mayer, 02829 Schöpstal-Kunersdorf, Feldhäuser 12

ULBERSDORF

Zum 87. Geb. am 01.09.2009 Dr. Gräfin Elisabeth v. WESTERHOLT geb. v. Lüttichau, Can Harriston/Ontario, KK2 NOG IZO

Zum 85. Geb. am 02.09.2009 Frau Waltraud KÖHLER, 89537 Giengen, Schwagestr. 53

Zum 75. Geb. am 21.08.2009 Frau Gerda THOLEN geb. Büttner, 40625 Düsseldorf, Metzkauser Str. 7

VORHAUS

Zum 78. Geb. am 31.08.2009 Frau Ruth AEY geb. Kammler, 02739 Eibau, Weberstr. 13

Zum 74. Geb. am 07.09.2009 Frau Isolde FRIESE, 50999 Köln, Zum Heddelsberg 50

WILHELMSDORF

Zum 86. Geb. am 23.08.2009 Frau Lotte SCHOLZ geb. Gerstmann, 73732 Esslingen, Salzmannweg 6

Zum 84. Geb. am 21.08.2009 Frau Lotte KARKER geb. Hendler, 70184 Stuttgart, Rosengarten 76

Zum 83. Geb. am 10.09.2009 Frau Else JAHN geb. Körber, 03172 Guben, Anne-Frank-Str. 2

Zum 83. Geb. am 16.09.2009 Frau Friedel LECHNER geb. Springer, A 4020 Linz

Zum 77. Geb. am 17.09.2009 Frau Else HEINSBERG geb. Bunzel, 30926 Seelze, Auf der Damme 26

Zum 75. Geb. am 25.08.2009 Frau Herta WENDT geb. Schubert, 24107 Kiel, Rungholtplatz 20

Zum 73. Geb. am 28.08.2009 Herrn Günter SCHOLZ, auch Neudorf, 44536 Lünen, An der Linnerstr. 7

Zum 71. Geb. am 16.09.2009 Frau Christine TRAUTVETTER geb. Hermann, Goldberg, Sölzerstr. 12, 84036 Kumhausen, Ahornstr. 43

Zum 70. Geb. am 29.06.2009 nachtr. Herrn Eberhard UNGER, 14612 Falkensee, Ringstr. 38

WITTGENDORF

Zum 86. Geb. am 14.09.2009 Frau HANUSCHECK geb. Andersohn, 19288 Ludwigslust, Friedrich-Naumann-Allee 14

Zum 82. Geb. am 13.09.2009 Frau Lony POHL geb. Gregel, 59439 Holzwickede, Danzigerstr. 13

Zum 80. Geb. am 05.09.2009 Frau Gertrud BAUS geb. Schneider, 58739 Wickede, Freiherr-vom-Stein-Str. 3

Zum 76. Geb. am 29.08.2009 Herrn Kurt GRAMSCH, 58730 Fröndenberg, Palzstr. 65

WOITSDORF

Zum 81. Geb. am 16.09.2009 Herrn Arthur KUHNT, 45309 Essen, Bonifaciusstr. 46

Zum 80. Geb. am 24.08.2009 Frau Lenore DIETRICH, 37574 Einbeck, Trojestr. 25

Zum 72. Geb. am 21.08.2009 Frau Inge TOMASCHEWSKI geb. Schmidt, 44627 Herne, Liebigstr. 21 a

Das Fest der EISERNEN HOCHZEIT feiern am 17. September 2009 Arthur KUHNT und Ehefrau Helene geb. Jansen, Bonifaciusstr. 46 in 45309 Essen.

Die Heimatfreunde gratulieren sehr herzlich dem Jubelpaar und wünschen noch viele gesunde, glückliche gemeinsame Lebensjahre.

Neue Anschrift

KAUFFUNG

CHOWANSKI Manfred (Hauptstr.121), 88471 Laupheim, Richard-Wagner-Str. 4

† Unsere Toten †

GOLDBERG

WACHSEN Ilse geb. Dreßler (Schmiedestr. 22, Fleischerei Dreßler), 12055 Berlin, Braunschweiger Str. 14, am 03.07.09, 89 Jahre

HAYNAU

WIEDEMANN Gerhard (Liegnitzer Str. 105), 57334 Bad Laasphe, Am Perchacker 2, am 16.07.09, 83 Jahre

FELLMANN Johanna geb. Raudies (Ringstr. 14), 24536 Neumünster, Tungendorfer Str. 58, am 19.06.2009, 86 Jahre

ALT-SCHÖNAU

GEISLER Ingeborg geb. Handschuh, 33604 Bielefeld, Eduard-Windhorst Str. 32, am ?, 2009, 68 Jahre

BOHLMANN Elfriede geb. Schenk (von allen Frida genannt), 27232 Sulingen, Hohestr. 15, am 06.07.09, 86 Jahre

HOHENLIEBENTHAL

DITTRICH Kurt (Feldmühle), 48496 Hopsten, Ibbenbürener Str. 32, zur Zeit bei Familie Becker, am 12.07.09, 84 Jahre

KAUFFUNG

LIEROP VAN Frieda geb. Langer (Hauptstr. 55), 71522 Backnang, Waldrems-Leinweg 8, am 19.06.09, 87 Jahre

KLEINHELMSDORF

KOBERT Georg, 50321 Brühl, Frohnhofweg 42, am 08.07.09, 86 Jahre

NEUDORF A. GRÖDITZBERG

IRMER Gerhard (Ehem. v. Dorothea geb. Reuter), 27305 Bruchhausen-Vilsen, Am Marktplatz 4, am 04.07.09, 78 Jahre

REICHWALDAU

HEINRICH Marta geb. Stumpe (verw. Mescheder, Reichenwaldau 13), 30916 Isernhagen, Am Ortsfelde 28, Dana Senioreneinr. GmbH Pflegeh. Lindenhof, am 15.07.09, 97 Jahre

SCHMIDT Liesbeth geb. Nixdorf, 31628 Landesbergen, Ginsterweg 1, am 08.07.2009, 87 Jahre

REISICHT

SCHOCK Erika geb. Scholz (Nr. 107), 06846 Dessau, Kienfichten 26, am 30.06.2009, 84 Jahre

STEINSDORF

BAUMERT Erich (auch Haynau, Wilhelmstr. 11), 48465 Schüttorf, Erster Rundweg 22, am 03.07.2009, 97 Jahre

TIEFHARTMANNSDORF

MARSEN Else geb. Mattern, 21762 Otterndorf, Süderwisch 4, am 24.07.09, 87 Jahre

Pension Villa Greta in Kleinhelmsdorf

bietet in ihrer reizvollen Umgebung Besuchs- und Urlaubsreisenden eine Unterkunft in komfortablen Zimmern für **50,- € pro DZ** mit Bad und Frühstück. Vollverpflegung im Haus ist möglich. Wir sprechen deutsch.

Bettenkapazität: 20 Personen.

Villa Greta Dobków 59, PL-59-540 Swierzawa, Polen.

Tel. 0048-75-7134453. Internet: www.villagreta.pl.

Weinet nicht, ich hab's überwunden,
bin befreit von meiner Qual.
Doch laßt mich in stillen Stunden
bei Euch sein, so manches Mal.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von

Elfriede Bohlmann

geb. Schenk

*19.07.1922 † 06.07.2009
Alt-Schönau

Wir werden Dich nicht vergessen

Karl-Heinz Bohlmann

Karin Bohlmann und Jürgen Schöttke

und alle Angehörigen

Sulingen, ehemals Hohe Straße

Traueranschrift:

Karin Bohlmann, Gravestraße 2a, 28355 Bremen

Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt,
der ist nicht tot, der ist nur fern;
tot ist nur, wer vergessen wird.

Immanuel Kant

In Liebe und Dankbarkeit müssen wir Abschied nehmen von unserer lieben Mutter, guten Oma und Schwiegermutter

Ilse Wachsen

geb. Dreßler

*30.05.1920 † 03.07.2009
Goldberg/Schlesien Berlin

In stiller Trauer

Klaus und Karola Werner mit Karsten und Kai

Gisela und Jürgen Gade

Traueranschrift: G. Wachsen-Gade, Waltersdorfer Chaussee 53 in 12355 Berlin

Herausg.: Christiane Giuliani, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 1220, Fax 05 11/9 58 59 58, E-Mail: goldhay@schlesische-bergwacht.de — Erscheinungsweise: Monatlich 1x am 15. — Anzeigenschluss: 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — Einsendeschluss: Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — Bestellungen: Direkt beim Verlag. — Bezugsgeld: Jährlich € 36,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im Voraus zu zahlen. Anzeigenpreis: Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige € 0,69 zuzügl. MwSt. Familienanzeigen: Für die 1spaltige Anzeige € 0,61 zuzügl. MwSt. ausgenommen — Konto: Commerzbank BLZ 250 400 66, Kto.-Nr. 521 955 501 — Druck: Steppat Druck, Laatzen. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber der Redaktion dar. — Manuskripteinsendungen: Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Abbestellungen: Nur halbjährlich im Voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich. Die Verlagsbedingungen gelten als anerkannt, wenn innerhalb 14 Tagen nach Erhalt der Ztg. kein schriftlicher Widerruf erfolgt.